

BORMANN[®]

Elite



BVC1010

036265

EN FR
IT EL
BG SL
RO

v2.2



WWW.NIKOLAOUTOOLS.GR



Safety Instructions



WARNING! Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety. Your tool should only be passed on together with these instructions

- Remove remaining packing and package inserts (if included).
- Check that the package contents are complete.
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damage.
- Keep the packing materials as far as possible till the end of the warranty period. Dispose it into your local waste disposal system afterwards.



WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation. If any parts are missing or damaged, please contact your dealer.

General power tool safety warnings

Read all safety warnings and instructions. Failure to heed warnings and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep safety warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the safety warnings refers to your mains- operated (corded) power tool or battery- operated (cordless) power tool.

Working area

- Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

Electrical safety

- Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.
- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of an electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, kitchen ranges and refrigerators. There is an increased risk of an electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. If water gets inside a power tool, it will increase the risk of an electric shock.
- Do not damage the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of an electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of an electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of an electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when operating a power tool may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Using safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection whenever it is needed will reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the off position before inserting the plug. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools when the switch is in the on position makes accidents more likely.
- Remove any adjusting keys or spanners before turning on the power tool. A spanner or key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not reach out too far. Keep your feet firmly on the ground at all times. This will enable you to retain control over the power tool in unexpected situations
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. Loose clothes, jewellery or long hair can become entangled in the moving parts.
- If there are devices for connecting dust extraction and collection facilities, please ensure that they are attached and used correctly. Using such devices can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

- Do not expect the power tool to do more than it can. Use the correct power tool for what you want to do. A power tool will achieve better results and be safer if used in the context for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch cannot turn it on and off. A power tool with a broken switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store power tools, when not in use, out of the reach of children and do not allow people who are not familiar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are potentially dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or jammed moving parts, breakages or any other feature that might affect the operation of the power tool. If it is damaged, the power tool must be repaired. Many accidents are caused by using poorly maintained power tools.
- Use the power tool, accessories and cutting tools, etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work which needs to be done. Using a power tool in ways for which it was not intended can lead to potentially hazardous situations.

Service

Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

Additional safety hints

- Do not vacuum any sharp-edged, hot or incandescent materials.
- The appliance should not be exposed to heat. For use with cold ashes only! ($\leq 50^{\circ}\text{C}$)
- Do not vacuum any moist or liquid substances. Never immerse the appliance in water.
- Unplug the appliance from the mains supply socket after use and before every cleaning. Pull the plug, not the mains cable, in order to disconnect the appliance from the mains.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked. Keep free of dust, lint, hair etc.
- Do not use the vacuum cleaner without dust container or dust filter in place.
- Do not vacuum any flour, cement etc., in order to avoid the overloads.
- The appliance should only be cleaned with a dry or damp cloth; it should never be immersed in water. Do not use any solvents for cleaning.
- This appliance is intended for domestic use only and not for commercial applications.
- Do not use the mains wire to carry the appliance. Do not pull the mains wire over sharp edges.



WARNING! Do not use the appliance if the filter is not installed! Do not use other filters except the ones (fire prevention filter) attached to the appliance by manufacturer.

Technical Data

Voltage/Frequency:	230V/50Hz
Power:	1400W
Vacuum:	>17Kpa
Capacity:	20Lt
Hose:	$\Phi 32\text{mm}$
Noise:	80db
VDE Cord Length:	4m
Additional Specifications	<ul style="list-style-type: none"> • Fireproof Filter • Filter Cleaning System • Blower Function

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

Operating Instructions

- Place the non-combustible filter on the bottom of the container bucket cover, the filter should be removed and cleaned of dust with a suitable brush at regular intervals.
- Properly connect the inlet connector and hose to both ends of the hose.
- Place the hose inside the fireplace or stove to absorb the ash.
- Connect the plug to the outlet
- Switch on: set the power switch to the "I" position
- Off: set the switch to the "O" position.
- Move the end of the suction hose by applying light pressure while making slow and even movements over the ash.

Maintenance and care

- Stop the cleaner.
- Disconnect the mains plug from the power supply.
- Disconnect hose, tube and container.
- Clean connectors, hose and tube and keep them unblocked.
- Use a damp cloth to clean the plastic parts.
- Empty container, tap the deposits to loosen them.
- Brush dust on fire prevention filter.
- Do not use cleaning products, solvents or sharp objects for this purpose.

Repairs

Only use accessories and spare parts recommended by the manufacturer. If the equipment should fail some day in spite of our quality controls and your maintenance, only have it repaired by an authorized electrician.

Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT ! Pour votre propre sécurité, lisez attentivement ce manuel et les instructions générales de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Votre outil ne doit être transmis qu'accompagné de ces instructions.

- Retirer le reste de l'emballage et les notices (le cas échéant).
- Vérifiez que le contenu de l'emballage est complet.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation et tous les accessoires n'ont pas été endommagés pendant le transport.
- Conservez les matériaux d'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie. Ensuite, jetez-les dans le système local d'élimination des déchets.



AVERTISSEMENT : Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Risque d'asphyxie ! Si des pièces manquent ou sont endommagées, veuillez contacter votre revendeur.

Avertissements généraux de sécurité pour les outils électriques

Lisez tous les avertissements et toutes les instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez les avertissements et les instructions de sécurité pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Le terme "outil électrique" utilisé dans les avertissements de sécurité fait référence à l'outil électrique fonctionnant sur secteur (avec cordon) ou à l'outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon).

Zone de travail

- Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones désordonnées et sombres peuvent entraîner des accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement potentiellement explosif, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- Gardez les enfants et les passants à distance lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

Sécurité électrique

- Vérifiez toujours que l'alimentation électrique correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les fiches des outils électriques doivent être adaptées à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches d'adaptation avec des outils électriques mis à la terre. Des fiches non modifiées et des prises de courant adaptées réduisent le risque de choc électrique.
- Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre, telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est relié à la terre.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. Si de l'eau pénètre à l'intérieur d'un outil électrique, le risque d'électrocution augmente.
- N'endommagez pas le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Gardez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à cet usage. L'utilisation d'un cordon adapté à l'extérieur réduit le risque d'électrocution.
- Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR). L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

Sécurité personnelle

- Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- Utilisez des équipements de sécurité. Portez toujours une protection oculaire. L'utilisation d'équipements de sécurité tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou des protections auditives chaque fois que cela est nécessaire réduira le risque de blessures corporelles.
- Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant d'insérer la fiche. Transporter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques lorsque l'interrupteur est en position de marche augmente les risques d'accident.
- Retirez les clés de réglage ou les clés à molette avant de mettre l'outil en marche. Une clé de serrage ou une clé laissée attachée à une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- Ne tendez pas trop la main. Gardez toujours les pieds sur terre. Cela vous permettra de garder le contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- S'habiller correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- S'il existe des dispositifs de raccordement des installations d'extraction et de collecte des poussières, veillez à ce qu'ils soient fixés et utilisés correctement. L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques liés à la poussière.

Utilisation et entretien des outils électriques

- N'attendez pas de l'outil électrique qu'il fasse plus que ce qu'il peut faire. Utilisez l'outil électrique approprié pour ce que vous voulez faire. Un outil électrique donnera de meilleurs résultats et sera plus sûr s'il est utilisé dans le contexte pour lequel il a été conçu.
- N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne peut pas le mettre en marche ou l'arrêter. Un outil électrique dont l'interrupteur est cassé est dangereux et doit être réparé.
- Débranchez la fiche de la source d'alimentation avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger les outils électriques. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- Rangez les outils électriques, lorsqu'ils ne sont pas utilisés, hors de portée des enfants et ne permettez pas à des personnes qui ne connaissent pas l'outil électrique ou ces instructions de l'utiliser. Les outils électriques sont potentiellement dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- Entretien des outils électriques. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou bloquées, qu'elles ne sont pas cassées ou qu'elles ne présentent pas d'autres caractéristiques susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, l'outil électrique doit être réparé. De nombreux accidents sont dus à l'utilisation d'outils électriques mal entretenus.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les outils de coupe, etc., conformément à ces instructions et de la manière prévue pour le type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation d'un outil électrique d'une manière pour laquelle il n'a pas été conçu peut conduire à des situations potentiellement dangereuses.

Service

Votre outil électrique doit être entretenu par un spécialiste qualifié qui n'utilisera que des pièces de rechange standard. Cela permet de s'assurer qu'il répond aux normes de sécurité requises.

Conseils de sécurité supplémentaires

- Ne pas aspirer de matériaux à arêtes vives, chauds ou incandescents.
- L'appareil ne doit pas être exposé à la chaleur. A n'utiliser qu'avec des cendres froides ! (≤ 50 ° C)
- Ne pas aspirer de substances humides ou liquides. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau.
- Débranchez l'appareil de la prise de courant après utilisation et avant chaque nettoyage. Tirez sur la fiche, et non sur le câble d'alimentation, pour débrancher l'appareil.
- Ne pas introduire d'objet dans les ouvertures. Ne pas utiliser l'appareil si une ouverture est bloquée. Ne pas laisser de poussière, de peluches, de cheveux, etc.
- N'utilisez pas l'aspirateur sans le bac à poussière ou le filtre à poussière.
- Ne pas aspirer de farine, de ciment, etc., afin d'éviter les surcharges.
- L'appareil ne doit être nettoyé qu'avec un chiffon sec ou humide ; il ne doit jamais être immergé dans l'eau. Ne pas utiliser de solvants pour le nettoyage.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement et non à des applications commerciales.
- Ne pas utiliser le câble d'alimentation pour transporter l'appareil. Ne pas tirer le câble d'alimentation sur des arêtes vives.



AVERTISSEMENT ! Ne pas utiliser l'appareil si le filtre n'est pas installé ! N'utilisez pas d'autres filtres que ceux (filtre anti-incendie) installés sur l'appareil par le fabricant.

Données techniques

Tension/Fréquence :	230V/50Hz
Puissance :	1400W
Le vide :	>17Kpa
Capacité :	20Lt
Tuyau :	$\Phi 32$ mm
Le bruit :	80db
VDE Longueur du cordon :	4m
Spécifications supplémentaires :	<ul style="list-style-type: none"> • Filtre ignifuge • Système de nettoyage des filtres • Fonction de la soufflerie

* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques du produit sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant présentant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection, de réparation ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou mortelles. Le fabricant et l'importateur ne sont pas responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

Mode d'emploi

- Installer le filtre de prévention des incendies au fond du couvercle du conteneur. Le filtre doit être retiré et dépoussiéré après une longue utilisation.
- Relier étroitement le connecteur et le tube aux deux extrémités du tuyau.
- Placer le tube dans la cheminée ou le poêle pour aspirer les cendres.
- Connecter la fiche à la prise
- Mise en marche : positionner l'interrupteur sur " I ".
- Mise hors tension : positionner l'interrupteur sur " O ".
- Déplacez le tube d'aspiration en exerçant une légère pression, lentement et uniformément, sur la saleté.

Entretien et maintenance

- Arrêter le nettoyeur.
- Débrancher la prise de courant de l'alimentation électrique.
- Déconnecter le tuyau, le tube et le récipient.
- Nettoyez les connecteurs, les tuyaux et les tubes et veillez à ce qu'ils ne soient pas obstrués.
- Utilisez un chiffon humide pour nettoyer les parties en plastique.
- Vider le récipient, tapoter les dépôts pour les décoller.
- Brossez la poussière sur le filtre de prévention des incendies.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage, de solvants ou d'objets pointus à cette fin.

Réparations

N'utilisez que les accessoires et les pièces de rechange recommandés par le fabricant. Si l'appareil devait un jour tomber en panne malgré nos contrôles de qualité et votre entretien, ne le faites réparer que par un électricien agréé.

Élimination correcte de ce produit



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'ensemble de l'UE. Pour éviter que l'élimination incontrôlée des déchets ne nuise à l'environnement ou à la santé humaine, recyclez-les de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Il pourra reprendre ce produit pour le recycler en toute sécurité pour l'environnement.

Istruzioni di sicurezza



AVVERTENZA! Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale e le istruzioni generali di sicurezza, per la propria sicurezza. L'apparecchio deve essere consegnato solo insieme a queste istruzioni.

- Rimuovere l'imballaggio rimanente e i foglietti illustrativi (se inclusi).
- Verificare che il contenuto della confezione sia completo.
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina e tutti gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Conservare il più possibile i materiali di imballaggio fino al termine del periodo di garanzia. Successivamente, smaltirlo nel sistema di smaltimento dei rifiuti locale.



ATTENZIONE: I materiali da imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Pericolo di soffocamento. In caso di parti mancanti o danneggiate, contattare il rivenditore.

Avvertenze generali sulla sicurezza degli utensili elettrici

Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/ o lesioni gravi. Conservare le avvertenze e le istruzioni di sicurezza per riferimenti futuri. Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze di sicurezza si riferisce all'utensile elettrico a rete (con cavo) o a batteria (senza cavo).

Area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree disordinate e buie possono causare incidenti.
- Non utilizzare gli utensili elettrici in ambienti potenzialmente esplosivi, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- Tenete a distanza i bambini e gli astanti quando utilizzate un utensile elettrico. Le distrazioni possono far perdere il controllo dell'attrezzo.

Sicurezza elettrica

- Verificare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta.
- Le spine degli utensili elettrici devono corrispondere alla presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con utensili elettrici dotati di messa a terra. Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, cucine e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o al bagnato. Se l'acqua penetra in un elettroscopio, aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non danneggiare il cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'elettroscopio. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Quando si utilizza un elettroscopio all'aperto, utilizzare un cavo di prolunga adatto all'uso esterno. L'utilizzo di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se l'uso di un utensile elettrico in un luogo umido è inevitabile, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

- Quando si utilizza un elettroscopio, occorre essere vigili, fare attenzione a ciò che si fa e usare il buon senso. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione nell'uso di un elettroscopio può causare gravi lesioni personali.
- Utilizzare l'attrezzatura di sicurezza. Indossare sempre una protezione per gli occhi. L'uso di dispositivi di sicurezza come maschere antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, elmetti o protezioni per l'udito ogni volta che è necessario riduce il rischio di lesioni personali.
 - Evitare avviamenti accidentali. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di inserire la spina. Portare gli utensili elettrici con il dito sull'interruttore o inserire la spina quando l'interruttore è in posizione on rende più probabili gli incidenti.
- Prima di accendere l'elettroscopio, rimuovere le chiavi di regolazione o le chiavi inglesi. Una chiave o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettroscopio può provocare lesioni personali.
- Non allungare troppo la mano. Tenere sempre i piedi ben saldi a terra. Questo vi permetterà di mantenere il controllo dell'elettroscopio in situazioni impreviste.
- Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dall'elettroscopio. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- Se sono presenti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta della polvere, accertarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso di tali dispositivi può ridurre i rischi legati alla polvere.

Uso e cura degli elettroscopii

- Non aspettatevi che l'elettroscopio faccia più di quanto possa fare. Utilizzate l'elettroscopio giusto per quello che volete fare. Un elettroscopio otterrà risultati migliori e sarà più sicuro se utilizzato nel contesto per cui è stato progettato.
- Non utilizzare l'elettroscopio se l'interruttore non è in grado di accenderlo e spegnerlo. Un elettroscopio con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere riparato.
- Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione prima di effettuare regolazioni, cambiare accessori o riporre gli utensili elettrici. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviare accidentalmente l'elettroscopio.
- Conservare gli utensili elettrici, quando non sono in uso, fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non conoscono l'utensile o le presenti istruzioni di utilizzarlo. Gli utensili elettrici sono potenzialmente pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
- Manutenzione degli utensili elettrici. Controllare che non vi siano parti mobili disallineate o inceppate, rotture o qualsiasi altro elemento che possa compromettere il funzionamento dell'elettroscopio. Se è danneggiato, l'elettroscopio deve essere riparato. Molti incidenti sono causati dall'uso di elettroscopii in cattivo stato di manutenzione.
- Utilizzare l'elettroscopio, gli accessori e gli utensili da taglio, ecc. in conformità alle presenti istruzioni e nel modo previsto per il particolare tipo di elettroscopio, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere. L'uso di un elettroscopio in modi non previsti può portare a situazioni potenzialmente pericolose.

Servizio

L'elettroscopio deve essere sottoposto a manutenzione da parte di uno specialista qualificato, utilizzando solo ricambi standard. In questo modo si garantisce la conformità agli standard di sicurezza richiesti.

Ulteriori suggerimenti per la sicurezza

- Non aspirare materiali taglienti, caldi o incandescenti.
- L'apparecchio non deve essere esposto al calore. Da utilizzare solo con ceneri fredde! ($\leq 50^\circ\text{C}$)
- Non aspirare sostanze umide o liquide. Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente dopo l'uso e prima di ogni pulizia. Per scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica, tirare la spina e non il cavo di alimentazione.
- Non inserire alcun oggetto nelle aperture. Non utilizzare con le aperture bloccate. Tenere lontano da polvere, lanugine, capelli, ecc.
- Non utilizzare l'aspirapolvere senza il contenitore della polvere o il filtro della polvere.
- Non aspirare farina, cemento ecc. per evitare sovraccarichi.
- L'apparecchio deve essere pulito solo con un panno asciutto o umido; non deve mai essere immerso nell'acqua. Non utilizzare solventi per la pulizia.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non ad applicazioni commerciali.
- Non utilizzare il cavo di rete per trasportare l'apparecchio. Non tirare il cavo di rete su spigoli vivi.



ATTENZIONE! Non utilizzare l'apparecchio se il filtro non è installato! Non utilizzare altri filtri ad eccezione di quelli (filtro antincendio) montati sull'apparecchio dal produttore.

Dati tecnici

Tensione/Frequenza:	230V/50Hz
Potenza:	1400W
Vuoto:	>17Kpa
Capacità:	20Lt
Tubo flessibile:	$\Phi 32\text{mm}$
Rumore:	80db
VDE Lunghezza del cavo:	4m
Specifiche aggiuntive	<ul style="list-style-type: none"> • Filtro ignifugo • Sistema di pulizia dei filtri • Funzione soffiante

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano in modo significativo sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti i lavori di riparazione, ispezione, riparazione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato del produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con le apparecchiature in dotazione. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

Istruzioni per l'uso

- Posizionare il filtro incombustibile sul fondo del coperchio del secchio del contenitore; il filtro deve essere rimosso e pulito dalla polvere con una spazzola adatta a intervalli regolari.
- Collegare correttamente il connettore di ingresso e il tubo flessibile a entrambe le estremità del tubo.
- Posizionare il tubo all'interno del camino o della stufa per assorbire la cenere.
- Collegare la spina alla presa di corrente
- Accensione: posizionare l'interruttore di alimentazione sulla posizione "I".
- Off: impostare l'interruttore sulla posizione "O".
- Muovere l'estremità del tubo di aspirazione esercitando una leggera pressione con movimenti lenti e regolari sulla cenere.

Manutenzione e cura

- Fermare il pulitore.
- Scollegare la spina dalla rete di alimentazione.
- Scollegare il tubo flessibile, il tubo e il contenitore.
- Pulire i connettori, i tubi flessibili e le tubature e mantenerli liberi.
- Utilizzare un panno umido per pulire le parti in plastica.
- Svuotare il contenitore, picchiettare i depositi per allentarli.
- Spazzolare la polvere sul filtro antincendio.
- Non utilizzare prodotti per la pulizia, solventi o oggetti appuntiti per questo scopo.

Riparazioni

Utilizzare solo accessori e ricambi raccomandati dal produttore. Se un giorno l'apparecchio dovesse guastarsi nonostante i nostri controlli di qualità e la vostra manutenzione, fatelo riparare solo da un elettricista autorizzato.

Smaltimento corretto del prodotto

Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana dovuti a uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarlo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Il prodotto potrà essere riciclato in modo sicuro per l'ambiente.

Οδηγίες ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για τη δική σας ασφάλεια. Η συσκευή σας πρέπει να μεταβιβάζεται πάντοτε μαζί με αυτές τις οδηγίες.

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά της αρχικής συσκευασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα τμήματα της συσκευής βρίσκονται στο κιβώτιο της αρχικής συσκευασίας και ότι δεν υπάρχουν ελλείψεις.
- Ελέγξτε τη συσκευή, το καλώδιο τροφοδοσίας, το βύσμα τροφοδοσίας και όλα τα εξαρτήματα για ζημιές που μπορεί να προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά.
- Φυλάσσετε τα υλικά της συσκευασίας για όσο το δυνατόν μεγαλύτερο χρονικό διάστημα μέχρι το τέλος της περιόδου εγγύησης. Απορρίψτε τα στο τοπικό σύστημα συλλογής ανακυκλώσιμων απορριμμάτων.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες! Κίνδυνος ασφυξίας! Εάν κάποια εξαρτήματα λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό της εταιρείας.

Γενικές συμβουλές ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες ασφαλείας. Εάν δεν λάβετε υπόψη τις προειδοποιήσεις και ακολουθήσετε τις οδηγίες ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και / ή σοβαρός τραυματισμός. Διατηρήστε τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική αναφορά. Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" στις προειδοποιήσεις ασφαλείας αναφέρεται στο ηλεκτρικό εργαλείο/ηλεκτρική συσκευή (ενσύρματο) που λειτουργεί με ηλεκτρικό ρεύμα ή στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (ασύρματο).

Χώρος εργασίας

- Κρατήστε την επιφάνεια εργασίας καθαρή και καλά φωτισμένη. Οι ακατάλληλες και σκοτεινές περιοχές μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον με εύφλεκτες συνθήκες π.χ. με την παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των υδρατμών.
- Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους σε απόσταση ασφαλείας όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Η απώλεια της συγκέντρωσης μπορεί να προκαλέσει την απώλεια του ελέγχου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Ελέγχετε πάντοτε εάν η τροφοδοσία ρεύματος του δικτύου παροχής αντιστοιχεί στην τάση στην πινακίδα τύπου.
- Τα βύσματα ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Ποτέ μην τροποποιείτε το φις με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε αντάπτορες με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι αντίστοιχες έξοδοι θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε την επαφή του σώματος σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωληνώσεις, καλοριφέρ, κουζίνας και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας γειώνεται.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχοπτώσεις ή σε υγρές συνθήκες. Εάν εισέλθει νερό μέσα σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο, αυτό θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην βλάπτετε το καλώδιο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε το εργαλείο ή για την αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα χαλασμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση ενός καλωδίου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εάν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρο με υψηλά ποσοστά υγρασίας είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε τροφοδοτικό που προστατεύεται από συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD). Η χρήση ενός RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

- Μείνετε σε επαγρύπνηση, προσέξτε τι κάνετε και χρησιμοποιήστε κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή βρίσκεστε υπό την επίδραση ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ασφαλείας. Να φοράτε πάντα μάσκα η γυαλιά προστασίας. Η χρήση προστατευτικού εξοπλισμού, όπως είναι η μάσκα προστασίας από τη σκόνη, τα υποδήματα ασφαλείας, το κράνος ή τα ακουστικά προστασίας, θα μειώσουν τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Προστατευτείτε κατά των ακούσιων εκκινήσεων. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το βύσμα. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλό σας στο διακόπτη ή η σύνδεση ηλεκτρικών εργαλείων όταν ο διακόπτης είναι στη θέση ενεργοποίησης καθιστά πιο πιθανά τα ατυχήματα.
- Αφαιρέστε τυχόν εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά που χρησιμοποιήσατε κατά την διάρκεια τυχόν ρυθμίσεων ή άλλων διαδικασιών πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί ή ένα εργαλείο που είναι συνδεδεμένο με ένα περιστρεφόμενο τμήμα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- Μην τεντώνετε υπερβολικά για να φτάσετε σε κάποιο σημείο. Κρατήστε τα πόδια σας σταθερά στο έδαφος καθ' όλη την διάρκεια των εργασιών. Αυτό θα σας επιτρέψει να διατηρήσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- Ντυθείτε κατάλληλα. Μη φοράτε χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να μπλεχτούν στα κινούμενα μέρη.
- Αν υπάρχουν εξαρτήματα για τη σύνδεση των συσκευών συλλογής και εξαγωγής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση τέτοιων συσκευών μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην περιμένετε το ηλεκτρικό εργαλείο να κάνει περισσότερα από όσα είναι σχεδιασμένο να κάνει. Χρησιμοποιήστε το σωστό εργαλείο ανάλογα με τις ανάγκες της εργασίας που πρόκειται να εκτελέσετε. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα επιτύχει καλύτερα αποτελέσματα και θα είναι ασφαλέστερο κατά την χρήση του εάν χρησιμοποιηθεί για τις εφαρμογές για το οποίες σχεδιάστηκε και εντός των δυνατοτήτων του.
- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης δεν δύναται να το θέσει σε λειτουργία και να το απενεργοποιήσει. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο με χαλασμένο διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα πριν κάνετε ρυθμίσεις, αλλάζετε εξαρτήματα ή αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου ακούσια.
- Αποθηκεύετε ότι τα ηλεκτρικά εργαλεία, όταν δεν τα χρησιμοποιείτε, βρίσκονται σε απόσταση ασφαλείας από τα παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες να το χειριστούν. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι δυναμικά επικίνδυνα στα χέρια μη

εκπαιδευμένων χρηστών.

- Διατηρήστε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε καλή κατάσταση. Ελέγξτε για κακή ευθυγράμμιση ή μπλοκαρισμένα κινούμενα μέρη, θραύσματα ή οποιοδήποτε άλλο χαρακτηριστικό που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν έχει υποστεί ζημιά, το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευαστεί. Πολλά ατυχήματα οφείλονται στη χρήση ελλυτών συντηρημένων ηλεκτρικών εργαλείων.
- Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και τα εξαρτήματα του σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και με τον τρόπο που προορίζεται για τον συγκεκριμένο τύπο ηλεκτρικού εργαλείου, λαμβάνοντας υπόψη των συνθηκών εργασίας και των εργασιών που πρέπει να γίνουν. Η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε εφαρμογές για τους οποίες δεν προορίζεται και με λανθασμένο τρόπο μπορεί να οδηγήσει σε δυνητικά επικίνδυνες καταστάσεις.

Συντήρηση και επισκευή

Το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να συντηρείται από εξειδικευμένο τεχνικό που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα εξασφαλίσει ότι πληροί τα απαιτούμενα πρότυπα ασφαλείας.

Πρόσθετες συμβουλές ασφαλείας

- Μην αναρροφάτε με την σκούπα υλικά με αιχμηρά άκρα, θερμά ή πυρακτωμένα υλικά.
- Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται στην θερμότητα. Προορίζεται για την αναρρόφηση μόνο της ψυχρής στάχτης! ($\leq 50^{\circ} C$)
- Μην αναρροφάτε με την σκούπα ωπιά αντικείμενα ή υγρά. Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα μετά τη χρήση και πριν από κάθε καθαρισμό. Αποσυνδέστε την από την πρίζα τραβώντας το βύσμα, όχι το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα στα ανοίγματα διέλευσης του αέρα. Μη χρησιμοποιείτε την συσκευή αν οποιοδήποτε άνοιγμα έχει μπλοκαριστεί. Διατηρήστε καθαρή την συσκευή από την σκόνη, χνούδια, μαλλιά κτλ.
- Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα χωρίς το δοχείο σκόνης ή το φίλτρο σκόνης.
- Μην αναρροφάτε με την σκούπα αλεύρι, τσιμέντο κλπ., Για να αποφύγετε την υπερφόρτωση.
- Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται μόνο με ένα στεγνό ή νοτισμένο πανί, δεν πρέπει ποτέ να βυθιστεί στο νερό. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση και όχι για επαγγελματικές εφαρμογές.
- Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε τη συσκευή. Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από τις αιχμηρές άκρες.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το φίλτρο δεν είναι τοποθετημένο! Μην χρησιμοποιείτε άλλα φίλτρα εκτός από αυτά (άκαυστο φίλτρο) που έχουν τοποθετηθεί στη συσκευή από τον κατασκευαστή.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση/Συχνότητα:	230V/50Hz
Ισχύς:	1400W
Ισχύς αναρρόφησης:	>17Kpa
Χωρητικότητα κάδου:	20Lt
Διάμετρος εύκαμπτου σωλήνα:	Φ32mm
Επίπεδο θορύβου:	80db
Μήκος καλωδίου VDE:	4m
Πρόσθετα χαρακτηριστικά:	<ul style="list-style-type: none"> • Άκαυστο φίλτρο • Σύστημα καθαρισμού του φίλτρου • Λειτουργία φυσητήρα

*Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφαλείας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

*Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

Οδηγίες λειτουργίας

- Τοποθετήστε το άκαυστο φίλτρο στο κάτω μέρος του καλύμματος του κάδου δοχείου, το φίλτρο πρέπει να αφαιρείται και να καθαρίζεται από την σκόνη με κατάλληλη βούρτσα ανά τακτά χρονικά διαστήματα.
- Συνδέστε σωστά τον σύνδεσμο εισόδου και τον σωλήνα με τα δύο άκρα του σωλήνα.
- Τοποθετήστε το σωλήνα μέσα στο τζάκι ή τη σόμπα για να απορροφήσετε την τέφρα.
- Συνδέστε το βύσμα στην πρίζα
- Ενεργοποίηση: θέστε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση " I "
- Απενεργοποίηση: ρυθμίστε το διακόπτη στη θέση " O ".
- Μετακινήστε το άκρο του σωλήνα αναρρόφησης εφαρμόζοντας ελαφριά πίεση εκτελώντας παράλληλα αργές και ομοιόμορφες κινήσεις πάνω από την στάχτη.

Συντήρηση και καθαρισμός

- Απενεργοποιήστε την συσκευή.
- Αποσυνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας από την πρίζα.
- Αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα, και αποσυναρμολογήστε τον κάδο.
- Καθαρίστε τους συνδέσμους, τον εύκαμπτο σωλήνα και βεβαιωθείτε πως δεν είναι φραγμένα.
- Χρησιμοποιήστε ένα ελαφρώς νοτισμένο πανί για να καθαρίσετε τα πλαστικά μέρη.
- Αδειάστε τον κάδο, χτυπήστε απαλά τον κάδο ώστε να αποκολληθούν οι επικαθίσεις.
- Καθαρίστε τη σκόνη στο φίλτρο χρησιμοποιώντας μια κατάλληλη βούρτσα.
- Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα καθαρισμού, διαλύτες ή αιχμηρά αντικείμενα για το σκοπό αυτό.

Επισκευές

Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και ανταλλακτικά που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Εάν ο εξοπλισμός παρουσιάσει κάποια βλάβη, παρά τους ποιοτικούς μας ελέγχους και τη δική σας συντήρηση, αναθέστε την επισκευή του μόνο σε εξουσιοδοτημένο τμήμα σέρβις.

Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος

Η σήμανση αυτή υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ. Για να αποφύγετε πιθανές βλάβες στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση των αποβλήτων, ανακυκλώστε το με υπευθυνότητα για να προωθήσετε τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής πώλησης από όπου αγοράστηκε το προϊόν. Αυτοί μπορούν να παραλάβουν αυτό το προϊόν για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση.



Инструкции за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, преди да използвате уреда, за ваша собствена безопасност. Вашият инструмент трябва да се предава само заедно с тези инструкции

- Отстранете останалата опаковка и вложките на опаковката (ако са включени).
- Проверете дали съдържанието на опаковката е пълно.
- Проверете уреда, захранващия кабел, щепсела и всички аксесоари за повреди при транспортиране.
- Съхранявайте опаковъчните материали, доколкото е възможно, до края на гаранционния период. След това ги изхвърлете в местната система за изхвърляне на отпадъци.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опаковъчните материали не са играчки! Децата не трябва да си играят с найлонови торбички! Опасност от задушаване. Ако някои части липсват или са повредени, моля, свържете се с вашия търговец.

Общи предупреждения за безопасност на електроинструментите

Прочетете всички предупреждения за безопасност и инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. Съхранявайте предупрежденията за безопасност и инструкциите за бъдещи справки. Терминът "електроинструмент" в предупрежденията за безопасност се отнася за вашия електроинструмент, захранван от електрическата мрежа (с кабел), или за електроинструмент, захранван от акумулаторна батерия (с акумулатор).

Работна зона

- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Непочистените и тъмни зони могат да доведат до инциденти.
- Не работете с електроинструменти в потенциално взривоопасна среда, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електроинструментите създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- Когато работите с електроинструмент, дръжте децата и страничните лица на разстояние. Отвличането на вниманието може да доведе до загуба на контрол върху него.

Електрическа безопасност

- Винаги проверявайте дали захранването съответства на напрежението, посочено на табелката с номиналните стойности.
- Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте адаптерни щепсели със заземени електроинструменти. Немодифицираните щепсели и съответстващите контакти ще намалят риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, кухненски печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд или мокри условия. Ако в електроинструмента попадне вода, това ще увеличи риска от токов удар.
- Не повреждайте кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електроинструмента. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени шнурове увеличават риска от токов удар.
- Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължител, подходящ за употреба на открито. Използването на кабел, подходящ за използване на открито, намалява риска от токов удар.
- Ако работата с електроинструмента на влажно място е неизбежна, използвайте захранване, защитено с устройство за защита от остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.

Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание при работа с електроинструмент може да доведе до сериозно нараняване.
- Използвайте оборудване за безопасност. Винаги носете предпазни средства за очите. Използването на предпазни средства, като маска против прах, нехлъзгащи се предпазни обувки, твърда шапка или защита на слуха, когато е необходимо, ще намали риска от нараняване.
- Избягвайте случайни стартирания. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да поставите щепсела. Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или включването на електроинструменти, когато превключвателят е във включено положение, повишава вероятността от злополуки.
- Преди да включите електроинструмента, извадете всички регулиращи ключове или гаечни ключове. Ключ или гаечен ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до телесни повреди.
- Не се протягайте твърде далеч. Дръжте краката си здраво стъпили на земята през цялото време. Това ще ви позволи да запазите контрола върху електроинструмента в неочаквани ситуации
- Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от електроинструмента. Свободните дрехи, бижутата или дългата коса могат да се заплетат в движещите се части.
- Ако има устройства за свързване на съоръжения за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са прикрепени и се използват правилно. Използването на такива устройства може да намали опасностите, свързани с праха.

Използване и грижа за електроинструменти

- Не очаквайте от електроинструмента да направи повече, отколкото може. Използвайте подходящия електроинструмент за това, което искате да направите. Електрическият инструмент ще постигне по-добри резултати и ще бъде по-безопасен, ако се използва в контекста, за който е проектиран.
- Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не може да го включва и изключва. Електроинструмент със счупен превключвател е опасен и трябва да се ремонтира.
- Изключете щепсела от източника на захранване, преди да извършвате настройки, да смените аксесоари или да съхранявате електроинструменти. Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.
- Съхранявайте електроинструментите, когато не се използват, на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на хора, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с него. Електроинструментите са потенциално опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддържане на електрически инструменти. Проверявайте за неправилно поддръждане или заклещване на движещите се части, за счупвания или за всякакви други особености, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Ако е повреден, електроинструментът трябва да се ремонтира. Много злополуки са причинени от използването на лошо поддържани електроинструменти.
- Използвайте електроинструмента, принадлежностите, режещите инструменти и др. в съответствие с тези инструкции и по начина, предвиден за конкретния тип електроинструмент, като се съобразявате с условията на работа и работата, която трябва да се извърши. Използването на електроинструмента по начин, за който не е предназначен, може да доведе до потенциално опасни ситуации.

Услуга

Вашият електроинструмент трябва да се обслужва от квалифициран специалист, който използва само стандартни резервни части. Това ще гарантира, че той отговаря на необходимите стандарти за безопасност.

Допълнителни съвети за безопасност

- Не прахосмукирайте материали с остри ръбове, горещи или с нажежена жичка.
- Уредът не трябва да се излага на топлина. За използване само със студена пепел! ($\leq 50^{\circ} \text{C}$)
- Не вакуумирайте влажни или течни вещества. Никога не потапяйте уреда във вода.
- Изключете уреда от електрическата мрежа след употреба и преди всяко почистване. Издърпайте щепсела, а не мрежовия кабел, за да изключите уреда от електрическата мрежа.
- Не поставяйте никакви предмети в отворите. Не използвайте с блокирани отвори. Да се пази от прах, власинки, косми и др.
- Не използвайте прахосмукачката без поставен контейнер за прах или филтър за прах.
- Не използвайте вакуум за брашно, цимент и т.н., за да избегнете претоварване.
- Уредът трябва да се почиства само със суха или влажна кърпа; никога не трябва да се потапя във вода. Не използвайте никакви разтворители за почистване.
- Този уред е предназначен само за домашна употреба, а не за търговски приложения.
- Не използвайте електрическата мрежа за пренасяне на уреда. Не прекарвайте захранващия кабел през остри ръбове.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте уреда, ако филтърът не е монтиран! Не използвайте други филтри, освен тези (противопожарен филтър), които са прикрепени към уреда от производителя.

Технически данни

Напрежение/честота:	230V/50Hz
Захранване:	1400W
Смукателна мощност:	>>17Kpa
Капацитет:	20Lt
Маркуч:	Φ32 мм
Шум:	80db
VDE Дължина на кабела:	4 м
Допълнителни спецификации	<ul style="list-style-type: none"> • Огнеупорен филтър • Система за почистване на филтъра • Функция на вентилатора

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/ илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктовата линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка, поправка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

Инструкции за експлоатация

- Поставете негоримия филтър на дъното на капака на кофата на контейнера, като филтърът трябва да се отстранява и почиства от прах с подходяща четка на редовни интервали от време.
- Свържете правилно входния конектор и маркуча към двата края на маркуча.
- Поставете маркуча вътре в камината или печката, за да поеме пепелта.
- Свържете щепсела към контакта
- Включване: поставете превключвателя на захранването в положение "I".
- Изключено: поставете превключвателя в положение "O".
- Преместете края на смукателния маркуч, като упражнявате лек натиск и правите бавни и равномерни движения над пепелта.

Поддръжка и грижи

- Спрете почистващото устройство.
- Изключете щепсела от електрическата мрежа.
- Изключете маркуча, тръбата и контейнера.
- Почиствайте съединителите, маркучите и тръбите и ги поддържайте незатворени.
- Използвайте влажна кърпа, за да почистите пластмасовите части.
- Изпразнете контейнера и почукайте по отлаганията, за да ги разхлабите.
- Почистете с четка праха върху противопожарния филтър.
- Не използвайте почистващи препарати, разтворители или остри предмети за тази цел.

Ремонти

Използвайте само аксесоари и резервни части, препоръчани от производителя. Ако някой ден оборудването се повреди въпреки нашия контрол на качеството и вашата поддръжка, поправете го само от оторизиран електротехник.

Правилно изхвърляне на този продукт



Тази маркировка указва, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци в целия ЕС. За да предотвратите възможни вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да насърчите устойчивото повторно използване на материалните ресурси. За да върнете използваното устройство, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца на дребно, където е закупен продуктът. Те могат да приемат този продукт за безопасно за околната среда рециклиране.

Varnostna navodila



OPOZORILO! Zaradi lastne varnosti pred uporabo naprave natančno preberite ta priročnik in splošna varnostna navodila. Orodje lahko posredujete naprej le skupaj s temi navodili

- Odstranite preostalo embalažo in vložke (če so vključeni).
- Preverite, ali je vsebina paketa popolna.
- Preverite, ali so naprava, napajalni kabel, vtič in vsa dodatna oprema poškodovani pri prevozu.
- Embalažni material hranite do konca garancijskega obdobja, kolikor je to mogoče. Po tem ga odvrzite v lokalni sistem za odstranjevanje odpadkov.



OPOZORILO: Embalažni materiali niso igrače! Otroci se ne smeje igrati s plastičnimi vrečkami! Nevarnost zadušitve. Če kateri koli del manjka ali je poškodovan, se obrnite na prodajalca.

Splošna varnostna opozorila za električna orodja

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in neupoštevanje navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe. Varnostna opozorila in navodila shranite za kasnejšo uporabo. Izraz "električno orodje" v varnostnih opozorilih se nanaša na vaše električno orodje, ki se napaja iz električnega omrežja (z napeljavo), ali električno orodje, ki se napaja iz akumulatorja (z napeljavo).

Delovno območje

- Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. Neurejena in temna območja lahko povzročijo nesreče.
- Električnega orodja ne uporabljajte v potencialno eksplozivnem okolju, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
- Med delom z električnim orodjem otroke in mimoidoče držite na varni razdalji. Zaradi odvratanja pozornosti lahko izgubite nadzor nad orodjem.

Električna varnost

- Vedno preverite, ali napajalnik ustreza napetosti, ki je navedena na tipski ploščici.
- Vtiči električnega orodja morajo ustrezati vtičnici. Nikoli ne spreminjajte vtiča na kakršen koli način. Ne uporabljajte adapterskih vtičev z ozemljenimi električnimi orodji. Neprilagojeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, kuhinjski štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja večja nevarnost električnega udara.
- Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Če v električno orodje pride voda, se poveča nevarnost električnega udara.
- Ne poškodujte kabla. Nikoli ne uporabljajte kabla za prenašanje, vlečenje ali odklop električnega orodja. Vrvico hranite stran od vročine, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovane ali zapletene vrvice povečujejo nevarnost električnega udara.
- Če električno orodje uporabljate na prostem, uporabite podaljšek, ki je primeren za uporabo na prostem. Uporaba kabla, primerne za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
- Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja na vlažnem mestu, uporabite napajanje, zaščiteno z napravo za zaščito pred preostalim tokom (RCD). Uporaba RCD zmanjša tveganje električnega udara.

Osebna varnost

- Pri delu z električnim orodjem bodite pozorni, pazite, kaj počnete, in uporabljajte zdravo pamet. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- Uporabljajte varnostno opremo. Vedno nosite zaščito za oči. Uporaba varnostne opreme, kot so maska proti prahu, nedrseči varnostni čevlji, trda kapa ali zaščitna sluha, kadar koli je to potrebno, bo zmanjšala tveganje za telesne poškodbe.
- Izogibajte se nenamernim zagonom. Preden vstavite vtič, se prepričajte, da je stikalo v izklopljenem položaju. Prenašanje električnega orodja s prstom na stikalo ali priključitev električnega orodja, ko je stikalo v položaju za vklop, povečuje verjetnost nesreč.
- Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavitvene ključke ali ključke. Ključ ali ključ, ki ostane pritrjen na vrteči se del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Ne segajte predaleč. Stopala naj bodo ves čas trdno na tleh. Tako boste v nepričakovanih situacijah ohranili nadzor nad električnim orodjem.
- Ustrezno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lasje, oblačila in rokavice naj bodo stran od električnega orodja. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele.
- Če obstajajo naprave za priključitev naprav za odsesavanje in zbiranje prahu, poskrbite, da so pravilno nameščene in uporabljene. Uporaba takšnih naprav lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.

Uporaba in oskrba električnega orodja

- Od električnega orodja ne pričakujte več, kot lahko naredi. Uporabite ustrezno električno orodje za to, kar želite narediti. Električno orodje bo doseglo boljše rezultate in bilo varnejše, če ga boste uporabljali v kontekstu, za katerega je bilo zasnovano.
- Električnega orodja ne uporabljajte, če ga s stikalom ne morete vklopiti ali izklopiti. Električno orodje s pokvarjenim stikalom je nevarno in ga je treba popraviti.
- Pred nastavitvami, menjavo pribora ali shranjevanjem električnega orodja iztaknite vtič iz vira napajanja. Takšni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nenamernega zagona električnega orodja.
- Kadar električnega orodja ne uporabljate, ga hranite izven dosega otrok in ne dovolite, da bi ga uporabljale osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali temi navodili. Električna orodja so v rokah neusposobljenih uporabnikov potencialno nevarna.
- Vzdrževanje električnih orodij. Preverite, ali so gibljivi deli napačno nastavljeni ali zataknenjeni, ali so zlomljeni ali imajo kakršne koli druge lastnosti, ki bi lahko vplivale na delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga je treba popraviti. Veliko nesreč se zgodi zaradi uporabe slabo vzdrževanih električnih orodij.
- Električno orodje, dodatno opremo, rezalna orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili in na način, ki je predviden za določeno vrsto električnega orodja, ob upoštevanju delovnih pogojev in dela, ki ga je treba opraviti. Uporaba električnega orodja na način, za katerega ni bilo predvideno, lahko privede do potencialno nevarnih situacij.

Storitev

Vaše električno orodje naj servisira usposobljen strokovnjak, ki uporablja samo standardne nadomestne dele. S tem boste zagotovili, da bo orodje izpolnjevalo zahtevane varnostne standarde.

Dodatni varnostni napotki

- Ne sesajte materialov z ostrimi robovi, vročih ali žarečih materialov.
- Naprava ne sme biti izpostavljena vročini. Samo za uporabo s hladnim pepelom! (≤ 50 °C)
- Ne sesajte vlažnih ali tekočih snovi. Naprave nikoli ne potopite v vodo.
- Po uporabi in pred vsakim čiščenjem napravo izključite iz vtičnice. Za izklop naprave iz električnega omrežja potegnite vtič in ne omrežnega kabla.
- V odprtine ne vstavljajte nobenih predmetov. Ne uporabljajte z zamašeno odprtino. Ne puščajte prahu, vlaken, las itd.
- Sesalnika ne uporabljajte brez nameščene posode za prah ali filtra za prah.
- Da bi se izognili preobremenitvam, ne vakuumirajte moke, cementa itd.
- Napravo lahko čistite le s suho ali vlažno krpo; nikoli je ne smete potopiti v vodo. Za čiščenje ne uporabljajte nobenih topil.
- Ta naprava je namenjena samo za domačo uporabo in ne za komercialne namene.
- Za prenos naprave ne uporabljajte omrežne žice. Omrežne žice ne potegnite čez ostre robove.



OPOZORILO! Naprave ne uporabljajte, če filter ni nameščen! Ne uporabljajte drugih filtrov, razen tistih (protipožarni filter), ki jih je proizvajalec priložil k aparatu.

Tehnični podatki

Napetost/frekvenca:	230V/50Hz
Moč:	1400W
Sesalna moč:	>17Kpa
Zmogljivost:	20Lt
Cev:	Φ32mm
Hrup:	80db
VDE Dolžina kabla:	4m
Dodatne specifikacije	<ul style="list-style-type: none"> • Protipožarni filter • Sistem za čiščenje filtrov • Funkcija puhala

* Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnovne in tehničnih specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priročnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.

* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, lahko vsa popravila, preglede, popravila ali zamenjave, vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, opravljajo le tehniki pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.

* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči motnje v delovanju ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik nista odgovorna za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.

Navodila za uporabo

- Na dno pokrova vedra posode namestite negorljiv filter, ki ga je treba redno odstranjevati in z ustrezno krtačo očistiti prahu.
- Pravilno priključite dovodni priključek in cev na oba konca cevi.
- Cev postavite v kamin ali peč, da bo vpila pepel.
- Priključite vtič na vtičnico
- Vklon: nastavite stikalo za napajanje v položaj "I".
- Izklapljen: nastavite stikalo v položaj "O".
- Konec sesalne cevi premaknite z rahlim pritiskom in počasnimi ter enakomernimi gibi po pepelu.

Vzdrževanje in nega

- Ustavite čistilnik.
- Odklopite omrežni vtič iz električnega omrežja.
- Odklopite cev, cev in posodo.
- Čistite priključke, cevi in cevke ter poskrbite, da ne bodo zamašeni.
- Plastične dele očistite z vlažno krpo.
- Izpraznite posodo in tapkajte po usedlinah, da se sprostijo.
- Na protipožarni filter nanesite krtačo za prah.
- Pri tem ne uporabljajte čistil, topil ali ostrih predmetov.

Popravila

Uporabljajte samo dodatke in rezervne dele, ki jih priporoča proizvajalec. Če se oprema kljub našemu nadzoru kakovosti in vašemu vzdrževanju nekega dne pokvari, jo lahko popravite le pri pooblaščenem električarju.

Pravilno odstranjevanje tega izdelka

Ta oznaka označuje, da se ta izdelek ne sme odlagati skupaj z drugimi gospodinjstvi odpadki po vsej EU. Da bi preprečili morebitno škodo za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, ga odgovorno reciklirajte in tako spodbudite trajnostno ponovno uporabo materialnih virov. Če želite vrniti uporabljeno napravo, uporabite sisteme za vračanje in zbiranje ali se obrnite na prodajalca na drobno, pri katerem ste izdelek kupili. Ti lahko ta izdelek prevzamejo za okolju varno recikliranje.

Instrucțiuni de siguranță



AVERTISMENT! Citiți cu atenție acest manual și instrucțiunile generale de siguranță înainte de a utiliza aparatul, pentru siguranța dumneavoastră. Unealta dvs. trebuie transmisă numai împreună cu aceste instrucțiuni

- Îndepărtați ambalajul rămas și prospectele (dacă sunt incluse).
- Verificați dacă conținutul pachetului este complet.
- Verificați aparatul, cablul de alimentare, fișa de alimentare și toate accesoriile pentru a vedea dacă nu sunt deteriorate în timpul transportului.
- Păstrați materialele de ambalare pe cât posibil până la sfârșitul perioadei de garanție. Aruncați-l ulterior în sistemul local de eliminare a deșeurilor.



AVERTISMENT: Materialele de ambalare nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu pungii de plastic!
Pericol de sufocare. Dacă lipsesc sau sunt deteriorate unele piese, contactați distribuitorul dumneavoastră.

Avertismente generale de siguranță pentru scule electrice

Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea avertismentelor și nerespectarea instrucțiunilor poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau răni grave. Păstrați avertismentele și instrucțiunile de siguranță pentru consultări ulterioare. Termenul "unealtă electrică" din avertismentele de siguranță se referă la unealta electrică acționată de la rețeaua electrică (cu fir) sau la unealta electrică acționată cu baterii (fără fir).

Zona de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine luminată. Zonele neîngrijite și întunecate pot duce la accidente.
- Nu folosiți uneltele electrice în medii potențial explozive, de exemplu, în prezența unor lichide, gaze sau praf inflamabile. Uneltele electrice creează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- Țineți copiii și persoanele aflate în preajmă la distanță atunci când folosiți o unealtă electrică. Distragerile vă pot face să pierdeți controlul asupra acesteia.

Siguranța electrică

- Verificați întotdeauna dacă sursa de alimentare corespunde tensiunii de pe plăcuța de identificare.
- Ștecherul sculelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată fișa în niciun fel. Nu utilizați fișe adaptoare cu unelte electrice cu împământare. Ștecherii nemodificați și prizele potrivite vor reduce riscul unui șoc electric.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, cum ar fi țevile, radiatoarele, cuptoarele de bucătărie și frigiderele. Există un risc crescut de șoc electric dacă corpul dumneavoastră este legat la pământ.
- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau la condiții umede. Dacă apa pătrunde în interiorul unei scule electrice, va crește riscul de șoc electric.
- Nu deteriorați cablul. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta scula electrică. Păstrați cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălțite cresc riscul de șoc electric.
- Atunci când folosiți o unealtă electrică în aer liber, utilizați un cablu prelungitor adecvat pentru utilizare în aer liber. Folosirea unui cablu adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul unui șoc electric.
- În cazul în care este inevitabil să folosiți o unealtă electrică într-un loc umed, utilizați o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Folosirea unui RCD reduce riscul unui șoc electric.

Siguranța personală

- Rămâneți în alertă, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție atunci când folosiți o unealtă electrică poate duce la vătămări corporale grave.
- Utilizați echipamentul de siguranță. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Utilizarea echipamentului de siguranță, cum ar fi masca de praf, pantofii de siguranță antiderapați, cască de protecție sau protecția auditivă ori de câte ori este necesar, va reduce riscul de vătămare corporală.
- Evitați pornirile accidentale. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a introduce ștecherul. Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe întrerupător sau conectarea uneltelor electrice atunci când întrerupătorul este în poziția pornit sporește riscul de accidente.
- Îndepărtați orice chei sau chei de reglare înainte de a porni scula electrică. O cheie sau o cheie lăsată atașată la o parte rotativă a sculei electrice poate provoca vătămări corporale.
- Nu vă întindeți prea mult. Țineți-vă picioarele bine pe pământ în permanență. Acest lucru vă va permite să păstrați controlul asupra sculei electrice în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, hainele și mănușile departe de scula electrică. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot încurca în piesele în mișcare.
- În cazul în care există dispozitive de conectare a instalațiilor de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt atașate și utilizate corect. Utilizarea unor astfel de dispozitive poate reduce pericolele legate de praf.

Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice

- Nu vă așteptați ca scula electrică să facă mai mult decât poate face. Folosiți scula electrică potrivită pentru ceea ce doriți să faceți. O unealtă electrică va obține rezultate mai bune și va fi mai sigură dacă este utilizată în contextul pentru care a fost proiectată.
- Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu o poate porni și opri. O unealtă electrică cu un întrerupător stricat este periculoasă și trebuie reparată.
- Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare înainte de a face reglaje, de a schimba accesorii sau de a depozita sculele electrice. Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.
- Atunci când nu sunt utilizate, depozitați sculele electrice, nu lăsați uneltele electrice la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu cunosc scula electrică sau aceste instrucțiuni să o folosească. Uneltele electrice sunt potențial periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.
- Întreținerea sculelor electrice. Verificați dacă există piese mobile nealiniate sau blocate, defecțiuni sau orice altă caracteristică care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. Dacă este deteriorată, scula electrică trebuie reparată. Multe accidente sunt cauzate de utilizarea uneltelor electrice prost întreținute.
- Utilizați scula electrică, accesoriile și uneltele de tăiere etc., în conformitate cu aceste instrucțiuni și în modul prevăzut pentru tipul de scula electrică în cauză, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care trebuie efectuate. Utilizarea unei scule electrice în moduri pentru care nu a fost destinată poate duce la situații potențial periculoase.

Serviciul

Uneltele electrice trebuie să fie reparate de un specialist calificat, folosind numai piese de schimb standard. Acest lucru va asigura că aceasta îndeplinește standardele de siguranță necesare.

Indicații suplimentare de siguranță

- Nu aspirați materiale cu muchii ascuțite, fierbinți sau incandescente.
- Aparatul nu trebuie să fie expus la căldură. A se utiliza numai cu cenușă rece! ($\leq 50^{\circ} \text{C}$)
- Nu aspirați nicio substanță umedă sau lichidă. Nu scufundați niciodată aparatul în apă.
- Scoateți aparatul din priză de alimentare de la rețea după utilizare și înainte de fiecare curățare. Pentru a deconecta aparatul de la rețeaua electrică, trageți de ștecher, nu de cablul de alimentare.
- Nu introduceți nicio obiect în deschideri. Nu utilizați cu nicio deschidere blocată. Păstrați-l liber de praf, scame, păr etc.
- Nu utilizați aspiratorul fără recipientul de praf sau filtrul de praf la locul lor.
- Nu aspirați făină, ciment etc., pentru a evita supraîncărcările.
- Aparatul trebuie curățat numai cu o cârpă uscată sau umedă; nu trebuie scufundat niciodată în apă. Nu folosiți solvenți pentru curățare.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic și nu pentru aplicații comerciale.
- Nu folosiți cablul de rețea pentru a transporta aparatul. Nu trageți cablul de alimentare peste marginile ascuțite./



AVERTISMENT! Nu utilizați aparatul dacă filtrul nu este instalat! Nu utilizați alte filtre decât cele (filtru de prevenire a incendiilor) atașate aparatului de către producător.

Date tehnice

Tensiune/Frecvență:	230V/50Hz
Putere:	1400W
Puterea de aspirare:	>17Kpa
Capacitate:	20Lt
Furtun:	Φ32mm
Zgomot:	80db
VDE Lungime cablu:	4m
Specificații suplimentare	<ul style="list-style-type: none"> • Filtru ignifugat • Sistem de curățare a filtrelor • Funcția suflantei

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piese descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții, reparații sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglaje speciale, trebuie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Funcționarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

Instrucțiuni de utilizare

- Așezați filtrul incombustibil pe fundul capacului găleții containerului, filtrul trebuie îndepărtat și curățat de praf cu o perie adecvată la intervale regulate.
- Conectați în mod corespunzător conectorul de admisie și furtunul la ambele capete ale furtunului.
- Așezați furtunul în interiorul șemineului sau al sobei pentru a absorbi cenușa.
- Conectați fișa la priză
- Porniți: puneți comutatorul de alimentare în poziția "I".
- Oprit: setați comutatorul în poziția "O".
- Deplasați capătul furtunului de aspirare prin aplicarea unei presiuni ușoare în timp ce faceți mișcări lente și uniforme peste cenușă.

Întreținere și îngrijire

- Opriti dispozitivul de curățare.
- Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare.
- Deconectați furtunul, tubul și recipientul.
- Curățați conectorii, furtunul și tubulatura și păstrați-le deblocate.
- Folosiți o cârpă umedă pentru a curăța părțile din plastic.
- Se goleşte recipientul, se bat depozitele pentru a le slăbi.
- Periați praful pe filtrul de prevenire a incendiilor.
- Nu folosiți produse de curățare, solvenți sau obiecte ascuțite în acest scop.

Reparații

Utilizați numai accesoriile și piesele de schimb recomandate de producător. În cazul în care, într-o bună zi, în ciuda controalelor noastre de calitate și a întreținerii dumneavoastră, echipamentul se defectează, faceți-l reparația numai de către un electrician autorizat.

Eliminarea corectă a acestui produs

Acest marcaj indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere pe teritoriul UE. Pentru a preveni posibilele efecte nocive asupra mediului sau a sănătății umane ca urmare a eliminării necontrolate a deșeurilor, reciclați-l în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul uzat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul cu amănuntul de unde ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru o reciclare sigură pentru mediu.

EL

Οι ηλεκτρικές συσκευές έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τις ηλεκτρικές συσκευές της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση, 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς της ηλεκτρικής συσκευής (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμία περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Οι ηλεκτρικές συσκευές αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, φορτιστές ,τοσκ κ.λ.π).
- 2) Συσκευές που έχουν υποστεί ζημιές από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Συσκευές με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Συσκευές που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 5) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 6) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 7) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 8) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού.
- 9) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό της ηλεκτρικής συσκευής.
- 10) Επαφή της ηλεκτρικής συσκευής με χημικά , ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 11) Ηλεκτρικές συσκευές που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 12) Ηλεκτρικές συσκευές που χρησιμοποιούνται για ενοικίαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης της ηλεκτρικής συσκευής με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης της ηλεκτρικής συσκευής. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύηση καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή οι ηλεκτρικές συσκευές τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών συσκευών, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό Δίκαιο.

EN

The electrical appliances have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The electrical appliances of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use, 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the appliance (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The electrical appliances must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chargers, chokes etc.).
- 2) Electrical appliances damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Electrical appliances poorly maintained.
- 4) Electrical appliances given to third entities free of charge.
- 5) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 6) Connection to a non-earthed power supply.
- 7) Change in current voltage.
- 8) Damage resulting from the use of salty water.
- 9) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the appliance.
- 10) Contact of the electrical appliance with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 11) Electrical appliances that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 12) Electrical appliances used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the electrical appliance with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the electrical appliance shall not be extended or renewed. The replacement of a spare part, along with repair charge, is covered by a 1 year warranty of good operation, provided that the warranty terms are met. The spare parts or electrical appliances that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding the repair of electrical appliances or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

FR

Les appareils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les appareils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle, 12 mois pour une utilisation professionnelle. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'appareil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, la société ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller- retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les appareils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriés.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balais, câbles, interrupteurs, chargeurs, etc.).
- 2) Les appareils électriques endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Appareils électriques mal entretenus.
- 4) Appareils électriques donnés à des tiers à titre gratuit.
- 5) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 6) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 7) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 8) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée.
- 9) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 10) Contact de l'appareil électrique avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 11) Les appareils électriques qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 12) Les appareils électriques utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'appareil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'appareil électrique ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les appareils électriques remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des appareils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

IT

Gli apparecchi elett rici sono fabbricati secondo standard rigorosi stabiliti dall'azienda e sono conformi alle norme di qualità europee. Per gli apparecchi elett rici della nostra azienda, è previsto un periodo di garanzia di 24 mesi per l'uso non professionale, 12 mesi per uso professionale. La validità della garanzia inizia dalla data di acquisto del prodotto o. La prova del diritto o alla garanzia è il documento di acquisto dell'apparecchio elett rico (scontrino o fatt uratione). In nessun caso l'azienda coprirà i costi dei pezzi di ricambio e della manodopera se non accompagnati da una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere fatta nel nostro servizio le spese di trasporto (da e per) sono interamente a carico del mitt ente. Gli apparecchi elett rici sono inviati per la riparazione all'azienda o a un'offi cina autorizzata con il metodo e il mezzo di trasporto adeguati .

ESENZIONI E RESTRIZIONI DELLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si usurano naturalmente come conseguenza dell'uso (spazzole, cavi, interruttori, caricatori, bobine, ecc.).
- 2) Apparecchi elettrici danneggiati a causa del mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Apparecchi elettrici in cattivo stato di manutenzione.
- 4) Apparecchi elettrici ceduti gratuitamente a terzi.
- 5) Danni dovuti a un collegamento elettrico a una tensione diversa da quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio.
- 6) Collegamento a una rete elettrica non collegata a terra.
- 7) Modifica della tensione di corrente.
- 8) Danni dovuti all'uso di acqua salata.
- 9) Danni o malfunzionamenti risultanti da una procedura di pulizia inadeguata dell'apparecchio.
- 10) Contatto dell'apparecchio elettrico con prodotti chimici o danni dovuti all'umidità o alla corrosione.
- 11) Apparecchi elettrici che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 12) Apparecchi elettrici utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'apparecchio elettrico con un altro modello corrispondente. Dopo la conclusione di tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'apparecchio elettrico non potrà essere prolungato o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli apparecchi elettrici sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di apparecchi elettrici o il loro danneggiamento, non sono applicabili. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

AL

Pajisjet elektrike janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet përkatëse evropiane të cilësisë. Pajisjet elektrike të kompanisë sonë janë pajisur me një periudhë garancie prej 24 muajsh për përdorim jo profesional 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit t. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së pajisjes (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit t të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transporti t (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Pajisjet elektrike duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transporti t.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllot, ndërruesit, karikuesit, mbytyjet etj.).
- 2) Pajisjet elektrike të dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Pajisjet elektrike të mirëmbajtura dobët.
- 4) Pajisje elektrike që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 5) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në pllakën e pajisjes.
- 6) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 7) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 8) Dëmtimet që vijnë nga përdorimi i ujit të kripur.
- 9) Dëmtimi ose mosfunjionimi që vjen si pasojë e procedurës së gabuar të pastrimit të pajisjes.
- 10) Kontakti i pajisjes elektrike me kimikate, ose dëmtimi si rezultat i lagështisë ose korrozionit.
- 11) Pajisje elektrike që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 12) Pajisje elektrike të përdorura me qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjese rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar pajisjen elektrike me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së pajisjes elektrike nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjese rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci veprimi e mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët rezervë ose pajisjet elektrike që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin e pajisjeve elektrike ose dëmtimin e tyre, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

SRB

Električni uređaji su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni uređaji naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu 12 meseca za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog uređaja (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnosti ma kompanija neće e pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuć e radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni uređaji za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašć eni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZECI I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, punjači, prigušnice itd).
- 2) Električni uređaji oštećeni usled nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Električni uređaji su loše održavani.
- 4) Električni uređaji dati trećim licima bez naknade.
- 5) Oštećenje usled električnog priključka na napon različit od onoga koji je naznačen na pločici uređaja.
- 6) Povezani na neuzemljeno napajanje.
- 7) Promena napona struje.
- 8) Štete nastale upotrebom slane vode.
- 9) Oštećenja ili neispravnosti nastalih usled nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 10) Dodir električnog uređaja sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 11) Električni uređaji koji su modifikovani ili otvoreni od strane neovlašćenog osoblja.
- 12) Električni uređaji koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo da zameni električni uređaj drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog uređaja se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili električni uređaji koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog uređaja ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

EN

WARRANTY

This appliance is a quality product. It was designed in compliance with current technical standards and made carefully using normal, good quality materials. The warranty period is 24 months for non-professional use and 12 months for professional use and commences on the date of purchase, which can be verified by the receipt, invoice or delivery note. During this warranty period all functional errors, which, despite the careful treatment described in our operating manual, are verifiably due to material flaws, will be rectified by our after-sales service staff. The warranty takes the form that defective parts will be repaired or replaced with perfect parts free of charge at our discretion. Replaced parts will become our property. Repair work or the replacement of individual parts will not extend the warranty period nor will it result in a new warranty period being commenced for the appliance. No separate warranty period will commence for spare parts that may be used. We cannot offer a warranty for damage and defects on appliances or their parts caused by the use of excessive force, improper treatment and servicing. This also applies for failures to comply with the operating manual and the installation or spare and accessory parts that are not included in our range of products. In the event of interference with or modifications to the appliance by unauthorized persons, the warranty will be rendered void. Damages that are attributable to improper handling, over loading, or natural wear and tear are excluded from the guarantee. Damages caused by the manufacturer or by a material defect will be corrected at no charge by repair or by providing spare parts. The prerequisite is that the equipment is handed over assembled, and complete with the proof of sale and guarantee. For a guarantee claim, only use the original packaging. That way, we can guarantee quick and smooth guarantee processing. Please send us the appliances post-paid or request a Freeway sticker. Unfortunately we will be unable to accept appliances that are not postpaid. The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear. If you wish to make a warranty claim, report faults or order spare parts or accessories, please contact the after-sales center. Subject to change without prior notice.

DE

GARANTIE

Dieses Gerät ist ein Qualitätsprodukt. Es wurde gemäß den aktuellen technischen Standards entworfen und sorgfältig mit normalen, hochwertigen Materialien hergestellt. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate bei nicht-professioneller Nutzung und 12 Monate bei professioneller Nutzung und beginnt mit dem Kaufdatum, was anhand von Quittung, Rechnung oder Lieferschein überprüft werden kann. Während dieser Garantiezeit werden alle Funktionsfehler, die trotz der in unserer Bedienungsanleitung beschriebenen sorgfältigen Behandlung nachweislich auf Materialfehler zurückzuführen sind, von unseren Kundendienstmitarbeitern behoben. Die Garantie besteht in der Form, dass defekte Teile nach unserem Ermessen kostenlos repariert oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile werden unser Eigentum. Reparaturarbeiten oder der Austausch einzelner Teile verlängern die Garantiezeit nicht und führen nicht zu einer neuen Garantiezeit für das Gerät. Für eventuell verbrauchte Ersatzteile beginnt keine gesonderte Gewährleistungsfrist. Wir können keine Garantie für Schäden und Mängel an Geräten oder deren Teilen geben, die durch übermäßige Gewaltanwendung, unsachgemäße Behandlung und Wartung verursacht wurden. Dies gilt auch für die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Montage- oder Ersatz- und Zubehörteile, die nicht in unserem Sortiment enthalten sind. Bei Eingriffen in die Änderung durch unbefugte Personen am Gerät erlischt die Garantie. Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung, Überlastung oder natürliche Abnutzung zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen. Schäden, die vom Hersteller oder durch einen Materialfehler verursacht werden, werden durch Reparatur oder Ersatzteillieferung kostenlos behoben. Voraussetzung ist, dass das Gerät zusammen mit dem Verkaufsbeleg und der Garantie zusammengebaut übergeben wird. Verwenden Sie für einen Garantieanspruch nur die Originalverpackung. Auf diese Weise können wir eine schnelle und reibungslose Garantieabwicklung garantieren. Bitte schicken Sie uns die Geräte im Nachhinein oder fordern Sie einen Freeway-Aufkleber an. Geräte, die nicht nachbezahlt werden, können wir leider nicht akzeptieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die einem natürlichen Verschleiß unterliegen. Wenn Sie einen Garantieanspruch geltend machen, Fehler melden oder Ersatzteile oder Zubehör bestellen möchten, wenden Sie sich bitte an das Kundendienstcenter. Änderungen vorbehalten.

FR

GARANTIE

Cet appareil est un produit de qualité. Il a été conçu conformément aux normes techniques en vigueur et fabriqué avec soin à l'aide de matériaux usuels et de qualité. La période de garantie est de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et 12 mois pour une utilisation professionnelle et débute à la date d'achat. Elle peut être vérifiée sur le reçu, la facture ou le bon de livraison. Pendant cette période de garantie, toutes les erreurs de fonctionnement qui, malgré le traitement minutieux décrit dans notre manuel d'utilisation, sont dues à des défauts matériels, seront corrigées par notre service après-vente. La garantie prend la forme que les pièces défectueuses seront réparées ou remplacées par des pièces parfaites gratuitement à notre discrétion. Les pièces remplacées deviendront notre propriété. Les travaux de réparation ou le remplacement de pièces individuelles ne prolongeront pas la période de garantie et n'entraîneront pas le début d'une nouvelle période de garantie pour l'appareil. Aucune période de garantie séparée ne commencera pour les pièces de rechange susceptibles d'être utilisées. Nous ne pouvons pas offrir de garantie pour les dommages et les défauts des appareils ou de leurs pièces causés par l'utilisation d'une force excessive, un traitement ou un entretien inapproprié. Ceci s'applique également aux cas de non-respect du manuel d'utilisation et de l'installation ou des pièces détachées et accessoires non compris dans notre gamme de produits. En cas d'interférence avec des modifications apportées à l'appareil par des personnes non autorisées, la garantie sera annulée. Les dommages résultant d'une mauvaise manipulation, d'un chargement excessif ou d'une usure naturelle sont exclus de la garantie. Les dommages causés par le fabricant ou par un défaut matériel seront corrigés gratuitement par la réparation ou par la fourniture de pièces de rechange. La condition préalable est que le matériel soit remis assemblé et accompagné de la preuve de vente et de la garantie. Pour une demande de garantie, utilisez uniquement l'emballage d'origine. De cette manière, nous pouvons garantir un traitement rapide et sans heurts des garanties. S'il vous plaît envoyez-nous les appareils post-payés ou demandez un autocollant Freeway. Malheureusement, nous ne pourrions pas accepter les appareils non post-payés. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure naturelle. Si vous souhaitez faire une demande de garantie, signaler un défaut ou commander des pièces de rechange ou des accessoires, veuillez contacter le service après-vente: Sujet à modification sans préavis.

ESP

GARANTÍA

Este aparato es un producto de calidad. Fue diseñado de acuerdo con las normas técnicas actuales y se hizo con cuidado utilizando materiales normales y de buena calidad. El período de garantía es de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional y comienza en la fecha de compra, que puede verificarse mediante el recibo, la factura o la nota de entrega. Durante este período de garantía, todos los errores funcionales que, a pesar del tratamiento cuidadoso que se describen en nuestro manual de operación, son verificables debido a fallas materiales, serán corregidos por nuestro personal de servicio postventa. La garantía adquiere la forma de que las piezas defectuosas se repararán o reemplazarán con piezas perfectas de forma gratuita a nuestra discreción. Las partes reemplazadas se convertirán en nuestra propiedad. Los trabajos de reparación o el reemplazo de piezas individuales no ampliarán el período de garantía, no dará lugar a que se comience un nuevo período de garantía para el aparato. No se iniciará ningún período de garantía por separado para las piezas de repuesto que puedan ser utilizadas. No podemos ofrecer una garantía por daños y defectos en los aparatos o sus partes causados por el uso excesivo de la fuerza, el tratamiento y el servicio incorrectos. Esto también se aplica a las fallas en el cumplimiento del manual de operación y la instalación o piezas de repuesto y accesorios que no están incluidos en nuestra gama de productos. En caso de interferencia con modificaciones al aparato por parte de personas no autorizadas, la garantía quedará anulada. Los daños que son atribuibles a un manejo inadecuado, sobrecarga o desgaste natural están excluidos de la garantía. Los daños causados por el fabricante o por un defecto de material se corregirán sin costo alguno por reparación o proporcionando piezas de repuesto. El requisito previo es que el equipo se entregue ensamblado y se complete con el comprobante de venta y garantía. Para una reclamación de garantía, utilice únicamente el embalaje original. De esta manera, podemos garantizar un rápido y suave procesamiento de garantías. Por favor, envíenos los electrodomésticos con pospago o solicite una etiqueta de Freeway. Lamentablemente, no podremos aceptar aparatos que no sean de pospago. La garantía no cubre las piezas que están sujetas a desgaste natural. Si desea realizar un reclamo de garantía, informar fallas o solicitar piezas de repuesto o accesorios, comuníquese con el centro de postventa: Sujeto a cambios sin previo aviso.

IT

GARANZIA

Questo apparecchio è un prodotto di qualità. È stato progettato in conformità con le attuali norme tecniche e realizzato con attenzione utilizzando materiali normali di buona qualità. Il periodo di garanzia è di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale e decorre dalla data di acquisto, che può essere verificata tramite ricevuta, fattura o bolla di consegna. Durante questo periodo di garanzia tutti gli errori funzionali, che, nonostante l'accurato trattamento descritto nel nostro manuale operativo, sono verificabili a causa di difetti dei materiali, verranno risolti dal nostro personale di assistenza post-vendita. La garanzia assume la forma che le parti difettose saranno riparate o sostituite con parti perfette gratuitamente a nostra discrezione. Le parti sostituite diventeranno di nostra proprietà. I lavori di riparazione o la sostituzione di singole parti non prolungheranno il periodo di garanzia, poiché non si verificherà un nuovo periodo di garanzia per l'apparecchio. Non inizierà alcun periodo di garanzia separato per i pezzi di ricambio che possono essere utilizzati. Non possiamo offrire una garanzia per danni e difetti su apparecchi o loro parti causati dall'uso di forza eccessiva, trattamento e manutenzione inadeguati. Ciò vale anche per il mancato rispetto del manuale operativo e delle parti di installazione o di ricambio e accessori non inclusi nella nostra gamma di prodotti. In caso di interferenza con modifiche all'apparecchio da parte di persone non autorizzate, la garanzia sarà invalidata. Sono esclusi dalla garanzia i danni riconducibili a uso improprio, sovraccarico o usura naturale. I danni causati dal produttore o da un difetto materiale verranno corretti gratuitamente mediante riparazione o fornitura di pezzi di ricambio. Il presupposto è che l'attrezzatura sia consegnata assemblata e completa con la prova di vendita e garanzia. Per una richiesta di garanzia, utilizzare solo la confezione originale. In questo modo, possiamo garantire un'elaborazione della garanzia rapida e agevole. Vi preghiamo di inviarcì gli elettrodomestici post-pagamento o richiedere un adesivo Freeway. Purtroppo non saremo in grado di accettare apparecchi che non sono postpagati. La garanzia non copre parti soggette a usura naturale. Se si desidera presentare una richiesta di intervento in garanzia, segnalare guasti o ordinare pezzi di ricambio o accessori, contattate il centro assistenza: soggetto a modifiche senza preavviso.

SLO

GARANCIJA

Ta aprava je kakovosten izdelek. Zasnovan je bil v skladu z veljavnimi tehničnimi standardi in skrbno izdelan z običajnimi, kakovostnimi materiali. Garancijsko obdobje je 24 mesecev za neprofesionalno uporabo in 12 mesecev za profesionalno uporabo in se začne na dan nakupa, ki ga je mogoče preveriti s potrdilom o prejemu, računom ali dobavnico. V času garancijskega roka bodo vse funkcionalne napake, ki so kljub skrbni obdelavi, opisani v naših navodilih za uporabo, preverljive zaradi materialnih napak, odpravile naše servisno osebje. Garancija prevzame obliko, da bodo okvarjeni deli po lastni presoji brezplačno popravljene ali zamenjane z brezhibnimi deli. Zamenjani deli bodo postali naša last. Popravila ali zamenjava posameznih delov ne podaljšujejo garancijskega roka, dokler ne začne veljati nova garancijska doba za napravo. Za rezervne dele, ki se lahko pojavijo, se ne bo začelo ločeno garancijsko obdobje. Ne moremo ponuditi garancije za poškodbe in napake na napravah ali njihovih delih zaradi uporabe prekomerne sile, nepravilne obdelave in servisiranja. To velja tudi za neupoštevanje navodil za uporabo in namestitve ali rezervnih delov in dodatkov, ki niso vključeni v našo paleto izdelkov. V primeru motenj v napravi s strani nepooblaščenih oseb, se garancija razveljavi. Poškodbe, ki so posledica nepravilnega ravnanja, obremenitve ali naravne obrabe, so izključene iz garancije. Poškodbe, ki jih povzročijo proizvajalec ali materialna napaka, se bodo popravile ali popravile z zagotavljanjem rezervnih delov. Predpogoj je, da se oprema preda sestavljena in skupaj z dokazilom o prodaji in garancijo. Za garancijski zahtevek uporabite samo originalno embalažo. Tako lahko zagotovimo hitro in gladko obdelavo garancij. Prosimo, pošljite nam naprave po plačilu ali zahtevajte nalepko za Freeway. Na žalost ne bomo mogli sprejeti naprav, ki niso postpaid. Garancija ne zajema delov, ki so predmet naravne obrabe. Če želite vložiti zahtevek za garancijo, prijaviti napake ali naročiti nadomestne dele ali dodatno opremo, se obrnite na spodnji prodajni center: Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

MLT

GARANYIJA

Dan l-apparat huwa prodott ta 'kwalità. Kienet imfassla f'konformità mal-istandards tekniċi attwali u saret b'attenzjoni bl-użu ta 'materjali normali u ta' kwalità tajba. Il-perjodu tal-garanzija huwa ta '24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għall-użu professjonali u jibda fid-data tax-xiri, li jista' jiġi vverifikat bir-riċevuta, fattura jew nota tal-kunsinna. Matul dan il perjodu ta 'garanzija l-iżbalji funzjonali kollha, li, minkejja t-trattament bir-reqq deskritt fil-manwal operattiv tagħna, huma verifikabbli minħabba difetti materjali, se jiġu kkoreġuti mill-istaff tagħna tas-servizz ta' wara l-bejgħ. Il-garanzija tiegħu l-forma li partijiet difettużi se jissewewew jew jiġu sostitwiti bi partijiet perfetti bla ħlas fid-diskreżjoni tagħna. Partijiet mibdula jsiru proprjetà tagħna. Ix-xogħol ta 'tiswija jew is-sostituzzjoni ta' partijiet individwali ma jestendux il-perjodu ta 'garanzija mhux se jirriżulta f'li jibda perjodu ġdid ta' garanzija għall-apparat. Ma jibda l-ebda perjodu ta 'garanzija separat għal spare parts li jistgħu jiġu ted. Ma nistgħux noffru garanzija għal ħsara u difetti fuq l-apparat jew il-partijiet tagħhom ikkawżati mill-użu ta 'forza eċċessiva, trattament mhux xieraq u manutenzjoni. Dan japplika wkoll għal nuqqasijiet ta 'konformità mal-manwal tat-thaddim u l-installazzjoni jew partijiet ta' rikambju u aċċessorji li mhumiex inkluzi fil-firxa ta 'prodotti tagħna. Fil-każ ta 'interferenza ma' modifiki fl-apparat minn persuni mhux awtorizzati, il-garanzija ssir nulla. Ħsarat li huma attribwiti għal immaniġġjar hażin, tagħbija żejda, jew xedd u kedd naturali huma esklużi mill-garanzija. Danni kkawżati mill-manifattur jew minn difett materjali se jiġu kkoreġuti mingħajr ħlas permezz ta 'tiswija jew billi jiġu pprovduti spare parts. Il-pre-reqwiżit huwa li t-tagħmir jiġi mġhoddi immuntat, u komplet bil-prova tal-bejgħ u l-garanzija. Għal talba ta 'garanzija, uża biss l-imballaġġi originali. B'dan il-mod, nistgħu niggarantixxu proċessar ta 'garanzija malajr u bla xkiel. Jekk jogħġbok ibgħatilna l-appliances post-paid jew itlob stiker tal-Freeway. Sfortunatament ma nkunux nistgħu naċċettaw apparat li ma jithallasx wara. Il-garanzija ma tkoprix partijiet li huma soġġetti għal ilbies u kedd naturali. Jekk tixtieq tagħmel talba għall-garanzija, irrapporta ħsarat jew tordna spare parts jew aċċessorji, jekk jogħġbok ikkuntatt ja ċ-ċentru ta'wara l-bejgħ: Soġġett għal bidla mingħajr avviż minn qabel.

SK

ZÁRUKA

Tento spotřebič je kvalitní výrobek. Bol navrhnutý v súlade s platnými technickými normami a opatrne používal bežné a kvalitné materiály. Záručná doba je 24 mesiacov na neprofesionálne použitie a 12 mesiacov na profesionálne použitie a začína plynúť dátumom nákupu, ktorý je možné overiť potvrdením, faktúrou alebo dodacím listom. Počas tejto záručnej lehoty všetky funkčné chyby, ktoré napriek starostlivej úprave popísanej v našom návode na obsluhu sú overiteľné z dôvodu materiálnych nedostatkov, opravujú naši pracovníci popredajného servisu. Záruka má formu, že vadné časti budú opravené alebo nahradené perfektnými dielmi bezplatne podľa nášho uváženia. Nahradené diely sa stanú našimi vlastnosťami. Opravné práce alebo výmena jednotlivých dielov predĺženie záručnej lehoty nevedie k vzniku novej záručnej lehoty pre spotrebič. Za náhradné diely, ktoré môžu byť dodané, sa nezačína samostatná záručná lehota. Nemôžeme ponúknuť záruku na poškodenie a poškodenie spotrebičov alebo ich častí spôsobené nadmernou silou, nesprávnou obsluhou a servisom. Platí to aj pre poruchy v súlade s návodom na obsluhu a inštaláciou alebo náhradnými dielmi a príslušenstvom, ktoré nie sú súčasťou našej ponuky. V prípade zásahu do modifikácie spotrebiča neoprávnenými osobami sa záruka stane neplatnou. Škody, ktoré sú spôsobené nesprávnou manipuláciou, nadmerným zaťažením alebo prirodzeným opotrebovaním, sú z záruky vylúčené. Škody spôsobené výrobcom alebo chybou materiálu budú opravené bezplatne opravou alebo poskytnutím náhradných dielov. Predpokladom je, že zariadenie je odovzdané a kompletné s dokladom o predaji a zárukou. Pokiaľ ide o nárok na záruku, použite iba pôvodný obal. Týmto spôsobom môžeme zaručiť rýchle a plynulé spracovanie záruky. Pošlite nám, prosím, spotrebiče, ktoré ste už zaplatili, alebo požiadajte o nálepku Freeway. Bohužiaľ nebudeme môcť prijať zariadenia, ktoré nie sú vyplatené. Záruka sa nevzťahuje na časti, ktoré sú vystavené prirodzenému opotrebovaniu. Ak chcete požiadať o záruku, oznámiť chyby alebo objednať náhradné diely alebo príslušenstvo, obráťte sa na nižšie uvedené stredisko popredajného servisu: Podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

BG

ГАРАНЦИЯ

Този уред е качествен продукт. Той е проектиран в съответствие с действащите технически стандарти и е направен внимателно при използване на нормални, качествени материали. Гаранционният срок е 24 месеца за непрофесионално ползване и 12 месеца за професионална употреба и започва да тече от датата на покупката, която може да бъде потвърдена с квитанция, фактура или документ за доставка. По време на този гаранционен период всички функционални грешки, които, въпреки внимателното третиране, описано в нашето ръководство за експлоатация, са проверими поради материални недостатъци, ще бъдат отстранени от нашия сервизен персонал. Гаранцията приема формата, в която дефектните части ще бъдат ремонтирани или заменени с перфектни части безплатно по наше усмотрение. Подменените части ще станат наша собственост. Ремонтните работи или подмяната на отделни части няма да удължат гаранционния срок, без това да доведе до започване на нов гаранционен период за уреда. За резервни части, които могат да бъдат поставени, няма да започне отделен гаранционен срок. Не можем да предложим гаранция за повреди и дефекти на уредите или техните части, причинени от използването на прекомерна сила, неправилно третиране и обслужване. Това важи и за неспазване на ръководството за експлоатация и инсталацията, както и резервни и допълнителни части, които не са включени в нашата гама от продукти. В случай на намеса в модификации на уреда от неупълномощени лица, гаранцията ще бъде премахната. Шети, които се дължат на неправилно боравене, натоварване или естествено износване, са изключени от гаранцията. Шети, причинени от производителя или от дефект на материала, ще бъдат поправени без заплащане чрез ремонт или чрез предоставяне на резервни части. Предпоставка е оборудването да се съблява и да се допълни с доказателство за продажба и гаранция. За гаранционна претенция използвайте само оригиналната опаковка. По този начин можем да гарантираме бърза и гладка обработка на гаранциите. Моля, изпратете ни уредите след плащане или заявете стикер на Freeway. За съжаление няма да можем да приемаме уреди, които не са с абонамент. Гаранцията не покрива части, които са обект на естествено износване. Ако желаете да направите гаранционна претенция, да съобщите за неизправности или да поръчате резервни части или аксесоари, моля свържете се с центъра за поддръжка: Подлежи на промяна без предизвестие.

RO

GARANȚIE

Acest aparat este un produs de calitate. A fost proiectat în conformitate cu standardele tehnice actuale și a făcut cu atenție materiale normale, de bună calitate. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru uz neprofesionist și de 12 luni pentru uz profesional și începe la data cumpărării, care poate fi verificată prin chitanță, factură sau buletin de livrare. În timpul acestei perioade de garanție, toate erorile funcționale, care, în ciuda tratamentului atent descris în manualul nostru de utilizare, sunt verificabile din cauza defectelor materiale, vor fi rectificate de personalul nostru de service post-vânzare. Garanția ia forma faptului că piesele defecte vor fi reparate sau înlocuite cu piese perfecte gratuit, la discreția noastră. Piesele înlocuite vor deveni proprietatea noastră. Lucrările de reparații sau înlocuirea pieselor individuale nu vor prelungi perioada de garanție, deoarece nu vor duce la începerea unei noi perioade de garanție pentru aparat. Nu se va începe nici o perioadă de garanție separată pentru piesele de schimb care pot fi incluse. Nu putem oferi o garanție pentru defecțiunile și defectele aparatelor sau ale pieselor acestora cauzate de utilizarea forței excesive, tratarea necorespunzătoare și întreținerea. Acest lucru se aplică și în caz de nerespectare a manualului de utilizare și a pieselor de instalare sau de rezervă și accesoriilor care nu sunt incluse în gama noastră de produse. În caz de interferență cu modurile de operare aduse aparatului de către persoane neautorizate, garanția va fi anulată. Daunele care pot fi atribuite manipulării necorespunzătoare, supraîncălzirii sau uzurii naturale sunt excluse din garanție. Deteriorările cauzate de producător sau de un defect material vor fi corectate gratuit, prin reparații sau prin furnizarea de piese de schimb. Condiția prealabilă este ca echipamentul să fi predat în asamblare și să fi completat cu dovada vânzării și a garanției. Pentru o cerere de garanție, utilizați numai ambalajul original. În acest fel, putem garanta pro-cesarea rapidă și fără probleme a garanției. Trimiteți-ne aparatele post-plăți te sau solicitați un autocolant Freeway. Din păcate, nu vom putea accepta dispozitive care nu sunt plătite postpaid. Garanția nu acoperă piese care sunt supuse uzurii naturale. Dacă doriți să solicitați o garanție, să semnalați defecțiuni sau să comandați piese de schimb sau accesorii, vă rugăm să contactați centrul de asistență tehnică: Pot fi modificate fără o noti fi care prealabilă.

NMK

ГАРАНЦИЈА

Овој уред е квалитетен производ. Дизајниран е во согласност со тековните технички стандарти и направен е внимателно со употреба на нормални, квалитетни материјали. Гарантниот период е 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба и започнува на датумот на купување, што може да се потврди со потврда, фактура или испратница. За време на овој гарантен период, сите функционални грешки, кои, и покрај внимателниот третман опишан во нашето упатство за работа, се проверливи поради материјални недостатоци, ќе бидат поправени од нашиот персонал по продажбата. Гаранцијата има форма дека неисправните делови ќе бидат поправени или заменети со совршени делови бесплатно по наша дискреција. Заменетите делови ќе станат наша сопственост. Работата за поправка или замената на поединечни делови нема да го продолжи гарантниот период и нема да резултира со започнување на нов гарантен период за апаратот. Нема да започне посебен гарантен период за резервните делови што може да се тераат. Не можеме да понудиме гаранција за оштетувања и дефекти на апаратите или нивните делови предизвикани од употреба на прекумерна сила, несоодветен третман и сервисирање. Ова исто така важи и за неусогласеност со упатството за работа и инсталацијата или резервните и дополнителните делови кои не се вклучени во нашата палета на производи. Во случај на мешање на модификации на апаратот од страна на неовластени лица, гаранцијата ќе се поништи. Штетите што се припишуваат на неправилно ракување, прекумерно оптоварување или природно абеење се исклучени од гаранцијата. Штетите предизвикани од производителот или од материјален дефект ќе се коригираат бесплатно со поправка или со обезбедување резервни делови. Предуслов е опремата да биде предадена склопена, и комплетна со доказ за продажба и гаранција. За гаранција, користете го само оригиналното пакување. На тој начин, можеме да гарантираме брза и непречена обработка на гаранциите. Ве молиме испратете ни ги апаратите пост-пејд или побарајте налепница за автопат. За жал, нема да можеме да прифатиме апарати што не се постпејд. Гаранцијата не опфаќа делови кои се предмет на природно абеење и кинење. Доколку сакате да поднесете барање за гаранција, да пријавите дефекти или да нарачате резервни делови или додатоци, ве молиме контактирајте го постпродажниот центар: Може да се промени без претходна најава.

HUN

GARANCIÁ

Ez a készülék minőségi termék. Úgy tervezték, hogy megfeleljen a jelenlegi műszaki szabványoknak, és gondosan, normál, jó minőségű anyagokkal készült. A jótállási idő nem professzionális használat esetén 24 hónap, szakmai használat esetén 12 hónap, és a vásárlás napján kezdődik, amelyet a kézhezvétellel, a számla vagy a kézbesítési értesítés igazolhat. A garanciaidő alatt minden olyan funkcionális hiba, amely az üzemeltetési utasításunkban leírt gondos kezelés ellenére bizonyíthatóan az anyagi hibák miatt következik be, a vevőszolgálatunk javítja. A garancia olyan formája, hogy a hibás alkatrészek javítása vagy cseréje a tökéletes alkatrészekkel ingyenes. A cserélt részek tulajdonunk lesz. A javítási munkák vagy az egyes részek cseréje nem hosszabbítja meg a jótállási időszakot, és nem eredményez új garanciaidő megkezdését a készülék számára. Nincs külön garanciaidő a pótalkatrészek esetén. Nem nyújtunk garanciát a készülékek vagy alkatrészeik károsodására és hibáira a túlzott erő, a helytelen kezelés és a karbantartás miatt. Ez vonatkozik az üzemeltetési utasítás és a telepítés, illetve a tartalék és tartozék alkatrészeinek meg nem felelésére is, amelyek nem tartoznak a termékínálatunkba. Abban az esetben, ha a készülék jogosulatlan személy általi módosításai zavarnak, a garancia érvényét veszti. A nem megfelelő kezelés, a terhelés vagy a természetes kopás okozta károk nem tartoznak a garancia hatálya alá. A gyártó vagy az anyaghiba által okozott károkat a javítás vagy a pótalkatrészek beszerzése nélkül kijavítják. Az előfeltétel az, hogy a berendezést összeszerelték, és az értékesítés és a garancia igazolásával kiegészüljön. A garancia igényléséhez csak az eredeti csomagolást használja. Így garantálhatjuk a gyors és zökkenőmentes garanciafeldolgozást. Kérjük, küldje el nekünk a készüléket utólag fizetett vagy kérjen Freeway matricát. Sajnos nem tudjuk elfogadni a nem utólag fizetett készülékeket. A garancia nem terjed ki a természetes kopásnak kitett alkatrészekre. Ha garanciális igényt kíván nyújtani, hibákat jelenteni vagy pótalkatrészeket vagy tartozékokat rendelni, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az alábbi értékesítési központtal: Előzetes értesítés nélkül változhat.

POL

GWARANCJA

To urządzenie jest produktem wysokiej jakości. Został zaprojektowany zgodnie z aktualnymi standardami technicznymi i wykonany starannie przy użyciu zwykłych, dobrej jakości materiałów. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące w przypadku użytku nieprofesjonalnego i 12 miesięcy w przypadku użytku profesjonalnego i rozpoczyna się w dniu zakupu, który można zweryfikować za pomocą paragonu, faktury lub dowodu dostawy. W okresie gwarancji wszystkie błędy funkcjonalne, które pomimo starannego traktowania opisanego w naszej instrukcji obsługi, są weryfikowalne przez wady materiałowe, zostaną naprawione przez nasz personel obsługi posprzedażnej. Gwarancja ma formę, w której wadliwe części zostaną naprawione lub wymienione na części zamiennie bezpłatnie według naszego uznania. Wymienione części staną się naszą własnością. Naprawa lub wymiana pojedynczych części nie przedłuży okresu gwarancji, nie spowoduje to rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego dla urządzenia. Nie rozpocznie się oddzielny okres gwarancji na części zamiennie, które mogą być używane. Nie możemy zaoferować gwarancji na uszkodzenia i usterki urządzeń lub ich części spowodowane użytkowaniem nadmiernej siły, niewłaściwego traktowania i serwisowania. Dotyczy to również nieprzestrzegania instrukcji obsługi i instalacji lub części zamiennych i akcesoriów, które nie są zawarte w naszej ofercie produktów. W przypadku ingerencji w modyfikacje urządzenia przez osoby nieuprawnione, gwarancja zostanie unieważniona. Szkody, które można przypisać niewłaściwej obsłudze, nadmiernemu obciążeniu lub naturalnemu zużyciu, są wyłączone z gwarancji. Uszkodzenia spowodowane przez producenta lub wadę materiałową zostaną naprawione bezpłatnie przez naprawę lub przez dostarczenie części zamiennych. Warunkiem wstępnym jest przekazanie sprzętu w komplecie wraz z dowodem sprzedaży i gwarancją. W przypadku reklamacji należy używać tylko oryginalnego opakowania. W ten sposób możemy zagwarantować szybkie i płynne przetwarzanie gwarancji. Prześlij nam urządzenia post-paid lub zamów naklejkę na autostradę. Niestety nie będziemy mogli akceptować urządzeń, które nie są opłacane z dołu. Gwarancja nie obejmuje części ulegających naturalnemu zużyciu. Jeśli chcesz zgłosić roszczenie gwarancyjne, zgłośić usterki lub zamówić części zamiennie lub akcesoria, skontaktuj się z następującym centrum obsługi posprzedażnej: Zastrzega się możliwość zmian bez uprzedzenia.

ALB

GARANCIA

Kjo pajisje është një produkt cilësor. Washtë hartuar në përputhje me standardet aktuale teknike dhe është bërë me kujdes duke përdorur materiale normale, me cilësi të mirë. Periudha e garancisë është 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional dhe fillon në datën e blerjes, e cila mund të vërtetohet me faturën, faturën ose dorëzimin. Gjatë kësaj periudhe garancie, të gjitha gabimet funksionale, të cilat, përkundër trajtimit të kujdesshëm të përkthuesit në manualin tonë të funksionimit, janë verifikueshëm për shkak të metave të materialit, do të korrigjohen nga stafi ynë i shërbimit pas shitjes. Garancia merr formën që pjesët e dëmtuara do të riparohen ose zëvendësohen me pjesët e përsosura falas, sipas gjykimit tonë. Pjesët e zëvendësuara do të bëhen pronë jonë. Puna e riparimit ose zëvendësimit i pjesëve individuale nuk do të zgjasë periudhën e garancisë, por nuk do të rezultojë në fillimin e një periudhe të re garancie për pajisjen. Asnjë periudhë e veçantë e garancisë nuk do të fillojë për pjesët rezervë që mund të merren. Ne nuk mund të ofrojmë një garanci për dëmtimin dhe defektet e pajisjeve ose pjesëve të tyre të shkaktuara nga përdorimi i forcës së tepërt, trajtimi dhe shërbimi i pahijshëm. Kjo gjithashtu vlen për dështimet në përputhje me manualin e funksionimit dhe instalimin ose pjesët rezervë dhe aksesorë që nuk përfshihen në gamën tonë të produkteve. Në rast ndërhyrjeje në modifikimet e pajisjes nga persona të paautorizuar, garancia do të hiqet. Dëmet që mund t'i atribuohen trajtimit të pahijshëm, ngarkimit të tepërt, ose konsumit natyror, përjashtohen nga garancia. Dëmet e shkaktuara nga prodhuesi ose nga një defekt i materialit do të korrigjohen pa pagesë me riparim ose duke siguruar pjesë këmbimi. Parakushti është që pajisjet të dorëzohen të montuara, dhe të kompletuara me provën e shitjes dhe garancisë. Për një kërkesë garancie, përdorni vetëm paketimin origjinal. Në atë mënyrë, ne mund të garantojmë përpunim të shpejtë dhe të qetë të garancisë. Ju lutemi na dërgoni pajisjet me postë të paguar ose kërkoni një afishe autostradë. Për fat të keq, ne nuk do të jemi në gjendje të pranohim pajisje që nuk janë me kontratë. Garancia nuk përfshin pjesë që i nënshtrohen konsumit natyror. Nëse dëshironi të bëni një kërkesë për garanci, të raportoni gabime ose të porosisni pjesë rezervë ose pajisje, ju lutemi kontaktoni qendrën pas shitjes: Subjekti për të ndryshuar pa njëfjalim paraprak.

HR

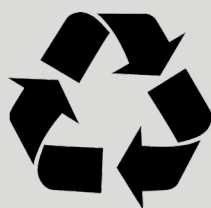
JAMSTVO

Ovaj je uređaj kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu s trenutnim tehničkim standardima i izrađen je pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garancijsko razdoblje je 24 mjeseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu i započinje datumom kupnje, što se može potvrditi potvrdom primitka, računa ili dostavnice. Tijekom ovog jamstvenog razdoblja sve će funkcionalne pogreške, koje su unatoč pažljivom postupanju opisanom u našem priručniku za upotrebu provjerljivo zbog materijalnih nedostataka, otkloniti od strane našeg servisnog osoblja. Jamstvo ima oblik da će se oštećeni dijelovi besplatno popraviti ili zamijeniti savršenim dijelovima, po našem nahođenju. Zamijenjeni dijelovi postat će naše vlasništvo. Popravak ili zamjena pojedinih dijelova neće produžiti jamstveno razdoblje, jer neće rezultirati novim jamstvenim rokom za uređaj. Neće započeti zasebni jamstveni rok za rezervne dijelove koji se mogu trošiti. Ne možemo pružiti jamstvo za oštećenja i oštećenja uređaja ili njihovih dijelova uzrokovanih prekomjernom silom, nepravilnim postupanjem i servisiranjem. To se također odnosi i na neusklađivanje s uputama za uporabu i instalacijskim ili rezervnim i pomoćnim dijelovima koji nisu uključeni u naš asortiman proizvoda. U slučaju ometanja neovlaštenih osoba na izmjenama uređaja, jamstvo će se poništiti. Oštećenja koja se mogu pripisati nepravilnom rukovanju, preopterećenju ili prirodnom habanju isključena su iz jamstva. Štete uzrokovane proizvođačem ili oštećenjem materijala ispravit će se besplatnim popravkom ili osiguravanjem rezervnih dijelova. Predviđet je da se oprema preda u sastavu, zajedno s dokazom o prodaji i garancijom. Za garancijski zahtjev koristite samo originalno pakiranje. Na taj način možemo jamčiti brzu i glatku obradu jamstava. Pošaljite nam uređaje naknadno ili zatražite naljepnicu autoputa. Nažalost, nećemo biti u mogućnosti prihvatiti uređaje koji nisu pretplaćeni. Jamstvo ne obuhvaća dijelove koji su podložni prirodnom habanju. Ako želite podnijeti zahtjev za jamstvom, prijaviti kvarove ili naručiti rezervne dijelove ili pribor, molimo kontakti rajte dolje prodajni centar: Podložno promjenama bez prethodne najave.

SRB

ГAРАНЦИЈА

Ovaj aparat je kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu sa trenutnim tehničkim standardima i rađen pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garantni rok je 24 meseca za neprofesionalno korišćenje i 12 meseci za profesionalnu upotrebu i započinje danom kupovine, što se može verifikovati primaњem, fakturnom ili otpremnicom. Tokom ovog garantnog perioda, sve funkcionalne greške koje se, uprkos pažljivom postupanju opisanom u našem uputstvu za upotrebu, verovatno mogu proveriti zbog materijalnih nedostataka, otkloniће od strane нашег сервисног особља. Гаранција добија облик да ће се неисправни делови поправити или заменити савршеним деловима бесплатно по нашем нахођењу. Заменеђи делови постаће наше власништво. Поправци или замена појединих делова неће продужити гарантни рок јер неће резултирати новим гаранцијским роком за апарат. Неће почети посебан гарантни рок за резервне делове који се могу напунити. Не можемо пружити гаранцију за оштећења и оштећења уређаја или њихових делова насталих прекомерном силом, неправилним третманом и сервисирањем. Ово се такође односи и на непоштовање упутства за употребу и инсталационих или резервних и помоћних делова који нису обухваћени нашим асортиманом производа. У случају ометања модификација уређаја од стране неовлашћених особа, гаранција ће се поништити. Оштећења која се могу приписати неправилном руковању, преоптерећењу или природном хабању су искључена из гаранције. Оштећења настала од стране произвођача или оштећења материјала исправљаће се или поправљањем резервних делова бесплатно. Предуслов је да се опрема преда у саставу, заједно са доказом о продаји и гаранцијом. За захтев о гаранцији користите само оригинално паковање. На тај начин можемо гарантовати брзу и глатку обраду гаранција. Пошаљите нам уређаје накнадно или затражите налепницу са аутопута. Нажалост, нећемо бити у могућности да прихватимо уређаје који нису плаћени. Гаранција не покрива делове који су изложени природном хабању. Ако желите да поднесете захтев за гаранцијом, пријавите грешке или наручите резервне делове или додатну опрему, молимо контактирајте доњи продајни центар: Могу се променит и без прет ходне најаве.



The instructions manual is also available in digital format on our website www.nikolaoutools.gr. Find it by entering the product code in the Search " 🔍 " field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας www.nikolaoutools.gr. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση " 🔍 " .